

# Evidence 3 ELEC



**CMG-TLC/M 2;**  
**CCG-TLC/M 2;**  
**CMG-TLC/FP 2;**  
**CMG-TLC/OM 2;**  
**CCG-TLC/OM 2**

Notice d'utilisation	<b>FR</b>
Operating manual	<b>EN</b>
Instrucciones de uso	<b>ES</b>
Manual do utilizador	<b>PT</b>
Gebrauchsanweisung	<b>DE</b>
Инструкция по использованию	<b>RU</b>
Instrukcja obsługi	<b>PL</b>
Návod k použití	<b>CS</b>
Upute za upotrebu	<b>HR</b>
Инструкція за използване	<b>BG</b>
Navodilo za uporabo	<b>SL</b>
Οδηγίες χρήσης	<b>EL</b>
Kezelési utasítás	<b>HU</b>
Інструкція з використання	<b>UK</b>
إرشادات التشغيل	<b>AR</b>

**1280-2786**



# EVIDENCE 3 ELEC THERMOSTAT ELECTRONIQUE (FR)

## Introduction

Thermor, véritable pionnier du confort thermique, est une célèbre marque française dotée d'une longue histoire dans le domaine du chauffage électrique et chauffe-eau. Thermor conjugue toujours innovation, technologies de pointe et design haut de gamme.

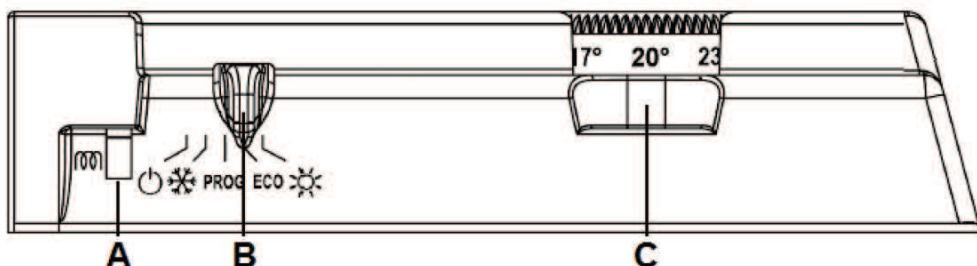
Avec Thermor, vous bénéficiez aujourd'hui de plus de 80 ans d'expertise avec les dernières innovations en termes de robustesse, de fonctions intelligentes et de design. Pour en savoir plus sur Thermor, rendez-vous sur notre site Web: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)


## Installation

Veuillez-vous référer à la plaque signalétique de votre produit ainsi qu'à la notice produit part 1/2 Référence 1280-2780 :


- Modèles **CMG-TLC/M 2** & **CCG-TLC/M 2**: Installation fixe (murale) & mobile.
- Modèles **CMG-TLC/FP 2**: Installation fixe (murale)
- Modèles **CMG-TLC/OM 2** & **CCG-TLC/OM 2**: Installation mobile.

## Utilisation



<b>A</b>	Voyant témoin de chauffe. Il indique les périodes pendant lesquelles la résistance chauffe. A température stabilisée il clignote et si la température est trop élevée il s'éteint.
<b>B</b>	Curseur ou interrupteur 
<b>C</b>	Molette de réglage de la température

## Mode Confort:

- Le mode confort permet de régler la température souhaitée à l'aide de la molette.
- Mettre le curseur **B** sur  puis régler la molette **C** sur la position souhaitée, le voyant de chauffe **A** s'allume si la température ambiante est inférieure à celle désirée. Attendre que la température se stabilise.

### Mode Eco:

- Le mode Eco permet d'abaisser la température du mode Confort de - 3°C à - 4°C pendant les périodes d'inoccupation de la pièce. Il est conseillé d'utiliser ce mode pour des périodes d'absence supérieures à 2 heures. Mettre le curseur sur **B** sur ECO, le voyant **A** s'allume si la température ambiante est inférieure à la consigne de température ECO désirée et attendre que la température se stabilise.

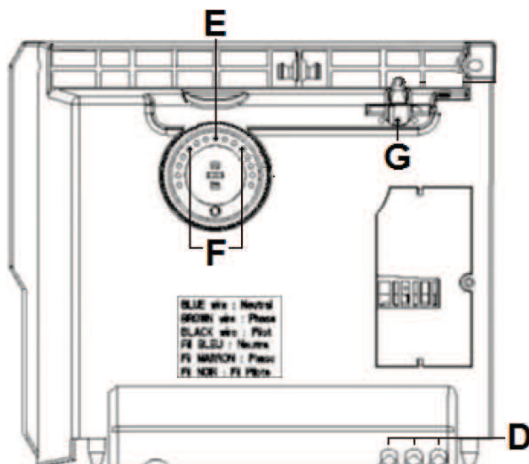
### Mode Hors Ge:

- C'est la position de la molette qui permet de maintenir la température à environ 7°C dans la pièce lors d'une absence prolongée de la maison (généralement plus de 24 heures). Mettre le curseur **B** sur ❄.

### Mode Programmation (uniquement pour modèles CMG-TLC/FP 2):

- Via le fil pilote (fil noir), vous pouvez récupérer les consignes de programmation d'un boîtier mural fil pilote. Se référer à la notice du boîtier

### Blocage des commandes



Il est possible de bloquer ou de limiter l'utilisation de la molette **C** et de bloquer le curseur **B** pour empêcher les manipulations. Décrocher l'appareil de son support mural. Sur le dos du boîtier thermostat, détacher les pions **D** de leur support :

- La position **E** permet de bloquer la molette.
- Les positions **F** permettent de limiter la plage d'utilisation de la molette.
- Enfin la position **G** permet de bloquer le curseur **B** sur le mode désiré.



## REFERENCES DES MODELES (FR)

### CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2, CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2, CMG-TLC\FP 2

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
<b>Puissance thermique</b>			
Puissance thermique nominale	P nom	0,5 à 2,5	kW
Puissance thermique minimale	P min	0,0	kW
Puissance thermique maximale continue	P max, c	2,5	kW
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>			
A la puissance thermique maximale	el max	0,000	kW
A la puissance thermique minimale	el min	0,000	kW
En mode veille	el sb	0,000	kW
<b>Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce</b>			
Caractéristique	Unité	Information complémentaire	
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	non		
<b>Autres options de contrôle</b>			
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non		
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non		
option de contrôle à distance	<b>non</b>		
Contrôle adaptif de l'activation	non		
Limitation de la durée d'activation	non		
Capteur à globe noir	non		

## COORDONNÉES DE CONTACT (FR)

ATL International  
Tél: (+33)146836001  
58 avenue du Général Leclerc  
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

# GARANTIE (FR)

## DOCUMENT A CONSERVER PAR L'UTILISATEUR

(Présenter ce certificat uniquement en cas de réclamation)

- La durée de garantie est de 2 ans à compter de la date d'installation ou d'achat et ne saurait excéder 30 mois à partir de la date de fabrication en l'absence de justificatif.
- La garantie couvre l'échange ou la fourniture des pièces reconnues défectueuses à l'exclusion de tout dommage et intérêts.
- Les frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport sont à la charge de l'utilisateur.
- Les détériorations provenant d'une installation non conforme, d'un réseau d'alimentation ne respectant pas les normes en vigueur, d'un usage anormal ou du non-respect des prescriptions de la dite notice ne sont pas couvertes par la garantie.
- Présenter le présent certificat uniquement en cas de réclamation auprès du distributeur ou de votre installateur en y joignant votre facture d'achat.
- Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'appliquent en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.
- Pour bénéficier de la garantie, prendre contact avec votre installateur ou revendeur. A défaut, contacter:

ATL International:

Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Sur le côté gauche de l'appareil



A Normes, labels de qualité

B Nom commercial

C Référence commerciale

D Référence de fabrication

E N de série

F N de constructeur

Type de l'appareil	
N de série	
Nom et adresse du client	

**CACHET DE L'INSTALLATEUR**

## EVIDENCE 3 ELEC WITH ELECTRONIC THERMOSTAT (EN)

### Introduction

Thermor, a true pioneer in thermal comfort, is a famous French brand with a long history in electric heating and water heating systems. Thermor always combines innovation, cutting-edge technologies and premium design.

Today, you benefit from over 80 years of Thermor's expertise with the latest innovations in terms of robustness, smart functions, and design.

To learn more about Thermor, visit our website: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

### Installation

For installation, please see the nameplate on the product and manual part 1/2: article 1280-2780.

- **CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2** models can be installed both in portable and fixed version.

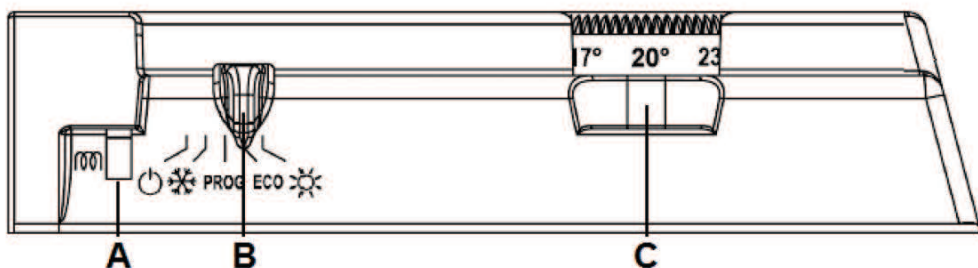
- **CMG-TLC/FP 2** model: to be installed in fixed version (on the wall)


- **CMG-TLC/OM 2 & CCG-TLC/OM 2** models: to be installed in portable (mobile) version.

**WARNING: appliances not equipped with a plug cannot be installed in a portable version.**

### How to use

**Warning! Do not use the convector with a damaged plug, cord; do not remove the cover with power applied to the convector; do not cover the convector with fabric, pieces of clothing, etc.**



<b>A</b>	Heating indicator. It shows the time periods when the heating element is on. At a stable temperature it flashes, and if the temperature is very high it goes out.
<b>B</b>	Slider or switch 
<b>C</b>	Temperature control knob

### How to set COMFORT mode?

- In Comfort mode you can set the desired temperature using a control knob.
- Set the switch **B** to position ☀, after that turn the control knob **C** to the desired position. If the room temperature is lower than desired, the heating indicator **A** will light up. Wait until the temperature stabilizes.

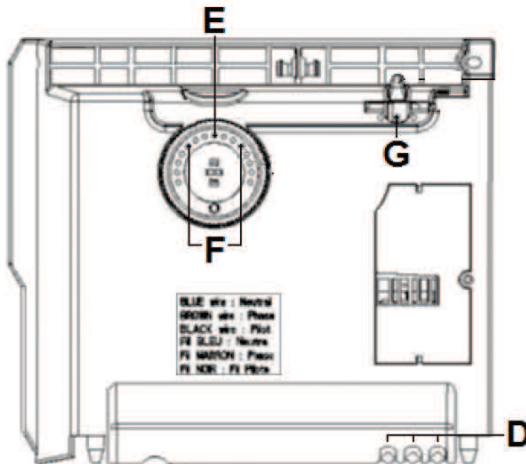
### How to set ECO mode?

- In ECO mode you can reduce the temperature set in Comfort mode by 3 to 4°C for the period when the room is unoccupied. It is recommended to use this mode when the room is unoccupied for more than 2 hours. Set the slider **B** to position **ECO**, then turn the control knob **C** to the desired temperature. If the room temperature is below the value set in **ECO** mode, the heating indicator **A** will light up. Wait until the temperature stabilizes.

### How to set ANTI-FREEZING mode?

- This mode corresponds to the control knob position, which allows maintaining room temperature at approx. 7°C when the room is unoccupied for a long period of time (usually more than 24 hours). Set the slider **B** to position ❄.

### How to lock the controls?



To prevent unauthorized changes to the settings, you can lock or limit the travel of control knob **C** and lock the slider **B**. To do this, remove the appliance from the wall bracket. On the back of the thermostat housing, pull out the pins **D**:

- Position **E** allows you to lock the control knob.
- Position **F** allows you to limit the control knob's adjustment range.
- Position **G** allows you to lock the slider **B** in the desired mode.



## MODEL SPECIFICATIONS (EN)

### CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2, CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2, CMG-TLC\FP 2

Specification	Symbol	Value	Unit
<b>Heat output</b>			
Rated heat output	P nom	0.5 - 2.5	kW
Minimum heat output	P min	0.0	kW
Long-term maximum heat output	P max, c	2.5	kW
<b>Auxiliary power consumption</b>			
At the maximum heat output	el max	0.000	kW
At the minimum heat output	el min	0.000	kW
In stand-by mode	el sb	0.000	kW
<b>Type of heat output/room temperature control</b>			
Specification	Unit	Additional information	
Electronic room temperature control and weekly programmer	No		
<b>Other control options</b>			
Room temperature control with user presence sensor	No		
Room temperature control with open window sensor	No		
Remote control option	No		
Adaptive activation control	No		
Activation duration limit	No		
Black globe sensor	No		

## CONTACTS (EN)

ATL International  
Tél: (+33)146836001  
58 avenue du Général Leclerc  
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

## WARRANTY (EN)

### KEEP THIS DOCUMENT IN A SAFE PLACE

(This certificate should only be produced if you are making a complaint)

- This warranty is applicable for 2 years from the date of installation or purchase and is valid for no more than 30 months from the date of manufacture in the absence of additional supporting documents.
- The warranty covers the replacement or supply of parts in return for those found defective and does not provide for any compensation for damages.
- Labour costs, travel and transportation are under responsibility of the user.

– Damage associated with improper installation, power supply network that does not meet the standards, improper use or failure to follow the instructions in the manual is not covered by the warranty.

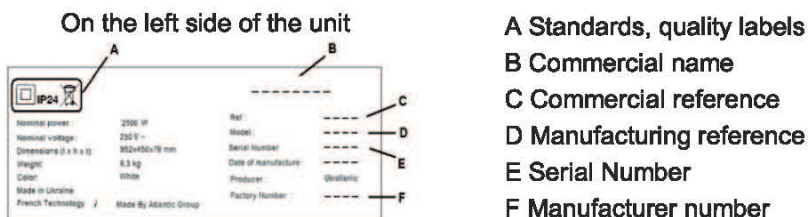
– This certificate should be presented only when filing a complaint with the distributor or installer, along with the seller's invoice.

– The provisions of these warranty conditions do not exclude the buyer's use of legal remedies against defects and hidden deficiencies, which shall apply in accordance with Article 1641 and other articles of the Civil Code.

– To apply for warranty service, please contact your distributor or installer. If necessary, you can also contact:

ATL International:

Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)



<b>Type of Device</b>	
<b>Serial Number</b>	
<b>Name and address of the customer</b>	

**INSTALLER'S STAMP**



## EVIDENCE 3 ELEC CON TERMOSTATO ELECTRÓNICO (ES)

### Introducción

La famosa marca francesa Thermor es un verdadero pionero en el campo del confort térmico que posee una historia de muchos años en la esfera de los sistemas de calefacción eléctrica y suministro de agua caliente. Los productos de Thermor siempre reúnen en sí las innovaciones, tecnologías avanzadas y un diseño de altísima calidad.

Hoy ustedes tienen la posibilidad de aprovechar una experiencia de más de 80 años de Thermor y las últimas innovaciones en el plano de fiabilidad, funciones intelectuales y diseño.

Para obtener la información más detallada de la marca Thermor visiten nuestro sitio web: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

### Instalación

Para la instalación véase la placa de identificación del artículo y las instrucciones de la parte 1/2: artículo 1280-2780.

- Se puede instalar los modelos **CMG-TLC/M 2**, **CCG-TLC/M 2** tanto en la versión móvil, como en la fija.

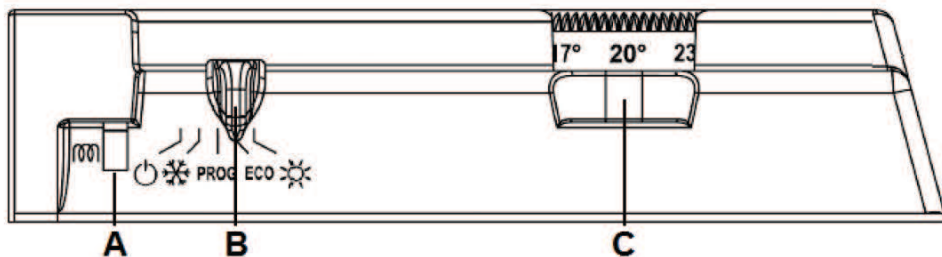
- El modelo **CMG-TLC/FP 2** se instala de manera fija (en la pared).

- Los modelos **CMG-TLC/OM 2** & **CCG-TLC/OM 2** se instalan en la versión móvil.

**¡ATENCIÓN!** Los aparatos que no tienen enchufe no podrán instalarse en la versión móvil.

### Utilización

**¡Atención!** Se prohíbe utilizar convector con enchufe, cable deteriorados, quitar cubierta del convector conectado con la red eléctrica, cubrir convector con tela, ropa, etc.



<b>A</b>	Indicador de calefacción. Indica periodos, cuando funciona el elemento de calefacción. Está parpadeando, cuando la temperatura es estable y se apaga, si la temperatura es muy alta.
<b>B</b>	Cursor o interruptor
<b>C</b>	Rueda de regulación de temperatura

### ¿Cómo ajustar el régimen CONFORT?

- El régimen Confort permite ajusta la temperatura necesaria con ayuda del regulador.

- Coloque el conmutador **B** en la posición ☀, luego ponga el regulador **C** en la posición necesaria. En caso de que la temperatura en el local resulte más baja de la deseada, se iluminará el indicador de calefacción **A**. Espere hasta que se estabilice la temperatura.

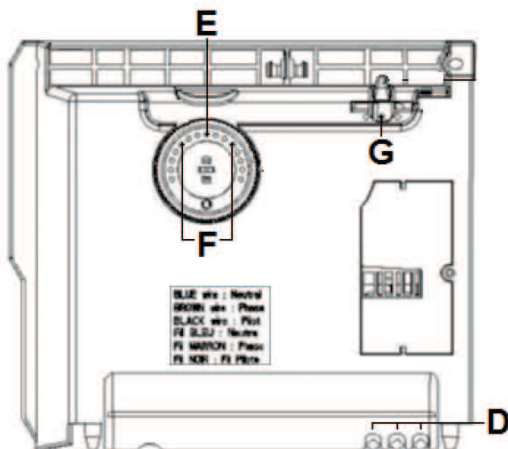
### ¿Cómo ajustar el régimen ECONOM?

- El régimen Econom permite bajar la temperatura del régimen Confort en 3 – 4 °C mientras que no hay nadie en el local. Se recomienda aplicar este régimen en los casos, cuando el periodo de ausencia del usuario en el local supere 2 horas. Colocar el cursor **B** en la posición **ECO**, luego ajuste el regulador **C** a la temperatura deseada. Si la temperatura en el local es más baja del valor programado en el régimen **ECO**, se iluminará el indicador de calefacción **A**. Espere hasta que se estabilice la temperatura.

### ¿Cómo ajustar el régimen ANTI-HIELO?

- Este régimen responde a la posición del regulador que permite mantener en el local la temperatura aproximada de 7 °C durante la ausencia prolongada de dueños (generalmente más de 24 horas). Ponga el cursor **B** en la posición ❄.

### ¿Cómo bloquear el mando?



Para evitar el cambio inesperado de ajustes, se puede bloquear o limitar el paso del regulador **C** y bloquear el cursor **B**. para ello hay que quitar el aparato del soporte de pared. En la parte trasera del cuerpo del termostato saque los pasadores **D**:

- La posición **E** permite bloquear el regulador.
- La posición **F** permite limitar la gama de ajustes del regulador.
- La posición **G** permite bloquear el cursor **B** en el régimen necesario.

## CARACTERÍSTICAS DE LOS MODELOS (ES)

### CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2, CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2, CMG-TLC/FP 2

Característica	Símbolo	Valor	Unit
<b>Potencia térmica</b>			
Potencia térmica nominal	P nom	0,5 - 2,5	kW
Potencia térmica mínima	P min	0,0	kW
Potencia térmica máxima duradera			
<b>Consumo adicional de energía eléctrica</b>			
Con la potencia térmica máxima	el max	0,000	kW
Con la potencia térmica mínima	el min	0,000	kW
En el régimen de espera			
<b>Tipo de control de la potencia térmica/temperatura en el local</b>			
Característica	Unidad	Información adicional	
Control electrónico de temperatura en el local y programador semanal			
<b>Otras opciones de control</b>			
Control de temperatura en el local con el sensor de presencia del usuario	no		
Control de temperatura en el local con el sensor de ventana abierta	no		
Opción de control a distancia	no		
Control adaptativo de activación	no		
Limitación de la duración de activación	no		

## DATOS DE CONTACTO (ES)

ATL International  
 Tél: (+33)146836001  
 58 avenue du Général Leclerc  
 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

## GARANTÍA (ES)

### DOCUMENTO QUE EL USUARIO DEBE CONSERVAR

(El certificado deberá solo presentarse en caso de reclamación)

- La duración de la garantía es de 2 años a partir de la fecha de instalación del aparato o su compra y si no hay documentos justificantes adicionales, no podrá durar más de 30 meses contados a partir de la fecha de fabricación.

– La garantía cubre la sustitución o suministro de piezas en vez de las que habían sido reconocidas como defectuosas y no tiene prevista la indemnización alguna de daños.

– Los gastos de desplazamiento, mano de obra y transporte correrán a cargo del usuario.

– Los daños relacionados causados por una instalación incorrecta, red de alimentación que no responde a los estándares, uso incorrecto o inobservancia de las instrucciones de la guía no se cubrirán con la garantía.

– En caso de reclamación ante su distribuidor o instalador, es necesario presentar este certificado, adjuntando su factura de compra.

– Las disposiciones de estas condiciones de garantía no excluyen la garantía legal en caso de fallos y defectos ocultos a favor del comprador, en cumplimiento de lo estipulado en el artículo 1641 y otros del Código Civil.

– Para obtener el servicio de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o instalador. De lo contrario, podrá comunicarse también con:

ATL International:

Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

En la parte izquierda del aparato



A Normas, etiquetas de calidad

B Nombre comercial

C Referencia comercial

D Referencia de fabricación

E Número de serie

F Número de fabricante

<b>Tipo del aparato</b>	
<b>Número de serie</b>	
<b>Nombre y dirección del cliente</b>	

**SELLO DEL INSTALADOR**



## EVIDENCE 3 ELEC COM TERMOSTATO ELETRÔNICO (PT)

### Introdução

A famosa marca francesa Thermor é um verdadeiro pioneiro no campo do conforto térmico que tem uma longa história no campo de aquecimento eléctrico e sistemas de água quente. Produtos Thermor sempre combinar inovação, tecnologia avançada e desenho premium.

Hoje você tem a oportunidade de aproveitar de mais de 80 anos de experiência Thermor e as últimas inovações em termos de confiabilidade, características inteligentes e desenho.

Para mais informações sobre a marca Thermor visite nosso website: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

### Instalação

Quanto à instalação, ver placa de identificação do produto e manual, parte 1/1: artigo 1280-2780.

- Modelos **CMG-TLC/M 2**, **CCG-TLC/M 2** pode ser instalado na versão portátil (móvel) e fixa.

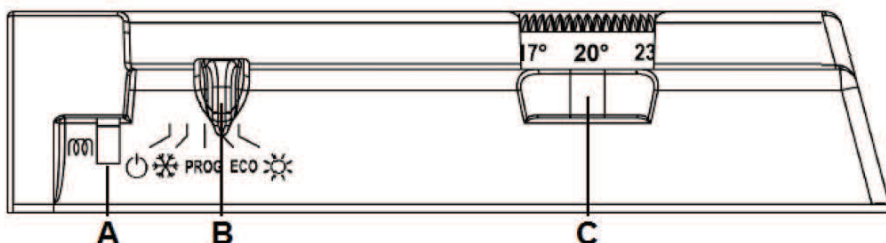
- Modelo **CMG-TLC/FP 2** : instala-se de maneira fixa (pared)


- Modelos **CMG-TLC/OM 2** & **CCG-TLC/OM 2**: instalam-se na versão portátil (móvel).

**ATENÇÃO: Os aparelhos não equipados com um plugue não podem ser instalados na versão portátil.**

### Uso

**Atenção! Não utilizar o aquecedor com um plugue ou cabo danificado; remover a tampa com aquecedor eléctrico acendido; tampar o aquecedor usando pano, roupas, etc.**



<b>A</b>	Indicador do aquecimento. Mostra os períodos de funcionamento do elemento de aquecimento. Quando a é temperatura estável o indicador pestaneja e se a temperatura for demasiado alta, apaga-se.
<b>B</b>	Slider ou interruptor 
<b>C</b>	Botão de controlo da temperatura

### Como definir o modo CONFORTO?

- Para a configuração da temperatura desejada em «Conforto», coloque o interruptor **B**, ajuste o botão de controlo da temperatura **C**.

- Ponha o interruptor **B** em ☀, posteriormente regule o botão de controlo **C** na posição desejada. O indicador do aquecedor **A** acende-se se a temperatura ambiente for inferior à pretendida. Aguarde até a temperatura se estabilize.

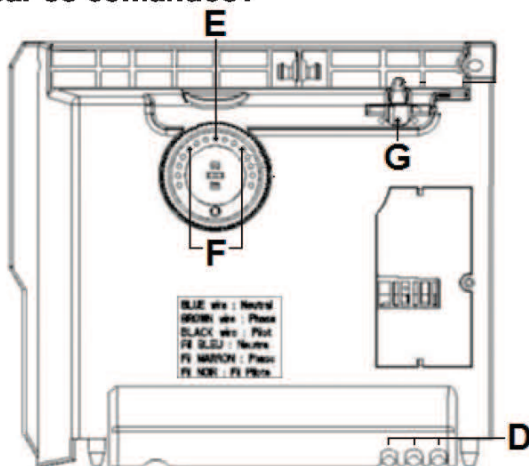
### Como definir o modo ECO?

- O modo ECO permite descer a temperatura do modo Conforto desde 3 a 4°C durante períodos em que a divisão está desocupada. É recomendável que este modo seja usado se a divisão estiver desocupada por um período superior a duas horas. Ponha interruptor **B** em ECO, e depois configure o botão de controlo **C** na temperatura desejada, O indicador do aquecedor **A** acende-se se a temperatura for inferior à temperatura ECO pretendida. Aguarde até a temperatura se estabilize.

### Como definir o modo ANTI-GELO?

- É a posição do interruptor que mantém a temperatura na divisão aproximadamente a 7°C durante ausências prolongadas na casa (normalmente superiores a 24 horas). Coloque o interruptor **B** em ❄.

### Como bloquear os comandos?



É possível limitar ou bloquear o uso do botão de controlo **C** e bloquear o interruptor **B**. Levante o aparelho do suporte da parede. Na parte de trás do termostato, retire os pinos **D**:

- A posição **E** permite bloquear o botão de controlo.
- A posição **F** permite limitar a utilização do botão de controlo.
- A posição **G** permite bloquear interruptor **B** no modo desejado.



## ESPECIFICAÇÕES DE MODELOS (PT)

### CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2, CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2, CMG-TLC\FP 2

Especificações	Símbolo	Valor	Unidade
<b>Potência térmica</b>			
Potência térmica nominal	P nom	0,5 - 2,5	kW
Potência térmica mínima	P min	0,0	kW
Potência térmica máxima de longo prazo	P max, c	2,5	kW
<b>Consumo de energia elétrica acessório</b>			
Com potência térmica máxima	el max	0,000	kW
Com potência térmica mínima	el min	0,000	kW
No modo de espera (stand-by mode)	el sb	0,000	kW
<b>Tipo de controlo de potência térmica / temperatura na divisão</b>			
Especificações	Unidade	Informação adicional	
Controlo eletrónico da temperatura na divisão e a programação semanal	não		
<b>Outras opções de controlo</b>			
Controlo e temperatura na divisão com sensor de presença de usuário	não		
Controlo de temperatura na divisão com um sensor de janela aberta	não		
Controlo opcional na distância	não		
Activação controlo adaptativo	não		
Controlo e adaptação de activação	não		
Sensor com a bola preta	não		

## DADOS DE CONTATO (PT)

ATL International  
Tél: (+33)146836001  
58 avenue du Général Leclerc  
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

## CONDIÇÕES DE DE GARANTIA (PT)

### GUARDE ESTE DOCUMENTO NUM LUGAR SEGURO

(Este certificado somente pode ser exibido se se estiver a fazer uma reclamação)

– Esta garantia é aplicável durante dois anos desde da data de instalação ou da compra original e deve ser válida por um período não superior a 30 meses a partir da data do fabricante, na ausência de outros documentos comprovativos.

– A garantia cobre a substituição o fornecimento das partes defeituosas e não prevê nenhuma compensação por perdas.

– Os custos do trabalho, a deslocação e o transporte ocorrem ao cargo do utilizador.

– Não se são cobertos pela garantia os danos associados a uma instalação inadequada, a uma rede de abastecimento de corrente elétrica que não cumpra com os requisitos, a um uso anormal ou ao não cumprimento das instruções do manual.

– Apresente este certificado somente em caso de reclamação com o seu fornecedor ou instalador, anexando o documento que prove a compra.

– Não é de exclusivo benefício para o comprador os termos das condições da presente garantia, estando vigente a garantia legal para defeitos e defeitos ocultos nos quais se aplicam, em qualquer caso, os termos do artigo 1641 e outros do Código Civil.

– Para obter serviço de garantia, contacte o seu revendedor ou instalador. Caso contrário, entre em contacto:

ATL International:

Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)



A Standards, etiquetas de qualidade

B Nome comercial

C Referência comercial

D Referência do fabricante

E Número de série

F Número de fabricante

<b>Tipo de Aparelho</b>	
<b>Número de Série</b>	
<b>Nome e morada do cliente</b>	



## Einleitung

Die bekannte französische Handelsmarke Thermor – der echte Pionier im Bereich von WärmeKomfort. Thermor hat eine vieljährige Geschichte im Bereich der Systeme der elektrischen Heizung und der Heißwasserversorgung. Die Produktion von Thermor vereinigt immer in sich Innovationen, moderne Technologien und erstklassiges Design.

Heute haben Sie eine Möglichkeit, die über 80.-jährige Thermorerfahrung und die letzten Innovationen im Bereich Zuverlässigkeit, intellektuelle Funktionen und Design zu benutzen

Für die ausführlichen Informationen über alle unsere technischen Lösungen, besuchen Sie bitte die Webseite: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

## Installierung

Bezüglich der Installierung, sehen Sie das Firmenschild auf dem Erzeugnis und die Instruktion Teil 1/2: Artikel 1280-2780.

- Die Modelle **CMG - TLC/M 2**, **CCG - TLC/M 2** können sowohl tragbare (mobile), als auch stationäre Versionen haben.

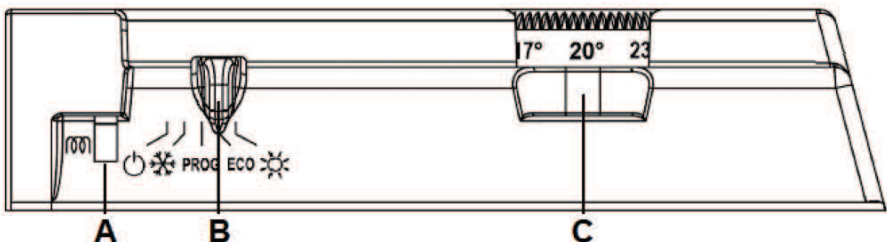
- Das Modell **CMG - TLC/FP 2**: kann nur stationär installiert werden (an der Wand)

- Die Modelle **CMG - TLC/OM 2** & **CCG - TLC/OM 2**: können tragbare (mobile) Versionen haben.

**Vorsicht! Die Geräte, die mit dem Stecker nicht ausgestattet sind, können in der tragbaren Version nicht installiert werden.**

## Verwendung

**Achtung! Es ist verboten: den Konvektor mit dem beschädigten Stecker und mit dem beschädigten Schnur zu verwenden. Verboten ist: das Schutzgehäuse bei dem in das Stromnetz eingeschalteten Konvektor abzunehmen; den Konvektor mit Stoff, mit Gegenständen der Kleidung u.ä. zu decken.**



<b>A</b>	Indikator der Erwärmung. Er zeigt die Periode, wenn das Erwärmungselement arbeitet. Bei der stabilen Temperatur leuchtet er, und wenn die Temperatur zu hoch ist, erlöscht er.
<b>B</b>	Mehrstellenschalter (Slider) oder Schalter
<b>C</b>	Drehknopf der Regulierung der Temperatur

### Wie kann man das Regime «Komfort» einstellen?

- Das Regime «Komfort» ermöglicht die Einstellung der notwendigen Temperatur mit Hilfe des Reglers.
- Stellen Sie den Schalter B in die Position ☀, danach stellen Sie den Regler C in die notwendige (erwünschte) Position. Im Falle, wenn die Temperatur im Raum niedriger ist, als die notwendige Temperatur, leuchtet der Indikator der Erwärmung A. Warten Sie, bis die Temperatur stabil wird.

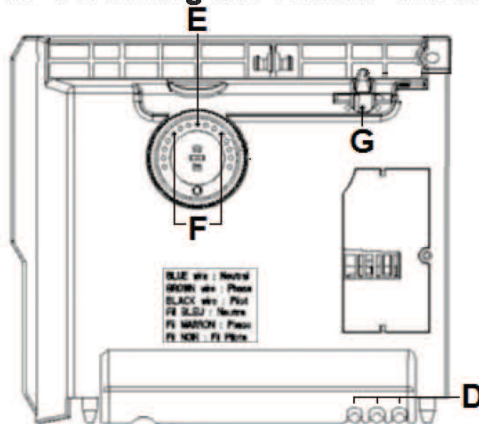
### Wie kann man das Regime «Ekonom» einstellen?

- Das Regime «Ekonom» ermöglicht die Verminderung der Temperatur des Regimes «Komfort» um 3 - 4°C für die Zeit, wenn im Raum niemand ist. Empfohlen ist, dieses Regime in solchen Fällen zu verwenden, wenn die Zeit der Abwesenheit des Benutzers im Raum 2 Stunden übersteigt. Stellen Sie den Mehrstellenschalter B in die Position ECO, danach stellen Sie den Regler C für die erwünschte Temperatur. Wenn die Temperatur im Raum niedriger ist, als der Wert, der im Regime ECO aufgegeben ist, leuchtet der Indikator der Erwärmung A. Warten Sie auf die Stabilisierung der Temperatur.

### Wie kann man das Regime «Antivereisung» einstellen?

- Dieses Regime ermöglicht die Unterstützung der Temperatur von etwa 7°C im Falle, wenn niemand im Raum innerhalb von der langen Zeit ist (gewöhnlich mehr als 24 Stunden). Stellen Sie den Mehrstellenschalter B in die Position ❄.

### Wie kann man die Steuerung des Gerätes blockieren?



Um die unerwünschte Veränderung der Einstellungen zu vermeiden, kann man den Gang des Reglers C blockieren oder beschränken sowie den Mehrstellenschalter B blockieren. An dem hinteren Seite des Gehäuses von Thermostat ziehen Sie die Stifte D aus:

- Die Position E ermöglicht die Blockierung des Reglers.
- Die Position F ermöglicht die Beschränkung des Bereiches der Einstellungen des Reglers.
- Die Position G ermöglicht die Blockierung des Mehrstellenschalter B im notwendigen Regime.



## CHARAKTERISTIKEN DER MODELLE (DE)

### CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2, CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2, CMG-TLC\FP 2

Charakteristik	Symbol	Bedeutung	Maßeinheit
<b>Wärmeleistung</b>			
Nennwärmeleistung	P nom	0,5 - 2,5	kW
Minimale Wärmeleistung	P min	0,0	kW
Dauernde maximale Wärmeleistung	P max, c	2,5	kW
<b>Hilfs-(die Variante der Übersetzung-zusätzliche) Elektroenergieverbrauch</b>			
Bei der maximalen Wärmeleistung	el max	0,000	kW
Bei der minimalen Wärmeleistung	el min	0,000	kW
Im Bereitschaftsregime (stand-by mode)	el sb	0,000	kW
<b>Typ der Kontrolle der Wärmeleistung/Raumtemperatur</b>			
Charakteristik	Maßeinheit	Zusätzliche Information	
Die elektronische Kontrolle der Raumtemperatur und Programmierungsfunktion für eine Woche	Nein		
<b>Andere Optionen der Kontrolle</b>			
Kontrolle der Temperatur im Raum mit dem Sensor der Anwesenheit des Benutzers	Nein		
Kontrolle der Temperatur im Raum mit dem Sensor des offenen Fensters	Nein		
Option der Fernkontrolle	Nein		
Adaptivkontrolle der Aktivierung	Nein		
Beschränkung der Dauer der Aktivierung	Nein		
Sensor mit schwarze Kugel	Nein		

## KONTAKTANGABEN (DE)

ATL International  
Tél: (+33)146836001  
58 avenue du Général Leclerc  
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

## GARANTIE (DE)

**DIESES DOKUMENT SOLL BEIM BENUTZER AUFBEWAHREN WERDEN**  
(Dieses Zertifikat soll nur im Falle der Reklamation vorgelegt werden)

- Diese Garantie ist gültig innerhalb von 2 Jahren seit dem Datum der Installation oder des Einkaufs und ist gültig innerhalb von nicht mehr als 30 Monaten seit dem Datum der Herstellung beim Fehlen anderer bestätigender Dokumente.
- Die Garantie gilt für Ersetzung oder Lieferung der Bauelemente (Ersatzteile) zum Ersetzen der Bauelemente, die als defekt anerkannt sind. Diese Garantie sieht keine Entschädigung der Verluste vor.

- Transportkosten und Wert der Arbeiten bezahlt der Benutzer.
- Beschädigungen, die mit der unrichtigen Installierung, mit dem Stromnetz, das den Standarten nicht entspricht, mit der unrichtigen Benutzung oder mit der Nichtbefolgung der Instruktionen verbunden sind, gehören zum Geltungsbereich der Garantie nicht.
- Dieses Zertifikat soll vorgelegt werden nur im Falle der Reklamation hinsichtlich des Distributors oder Installators, zusammen mit dem Dokument, das den Kauf bestätigt (andere Variante der Übersetzung
- Die Bestimmungen dieser Garantiebedingungen können auch bei dem Rechtsschutz des Käufers verwendet werden gegen Defekte und verborgene Nachteile entsprechend dem Artikel 1641 und anderen Artikeln des Bürgerlichen Gesetzbuches.
- Um die Garantiebedingung zu benutzen, wenden Sie sich an Ihren Distributor oder Installator. Sie können auch an die Adresse wenden:

ATL International:

Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Auf der linken Seite des Gerätes

IP24	Nominal power: 2500 W	Ref: -----	C
	Nominal voltage: 230 V ~	Model: -----	D
	Dimensions (l x h x t): 300x400x70 mm	Serial Number: -----	E
	Weight: 6.3 kg	Date of manufacture: -----	F
	Color: White	Producer: Identific	
Made in Ukraine	French Technology	Factory Number: -----	
	Made By Atlantic Group		

A Standarten, Qualitätszeichen

B Handelsname

C Kommerzcode

D Kode des Herstellers

E Seriennummer

F Nummer des Herstellers

<b>Typ des Gerätes</b>	
<b>Seriennummer</b>	
<b>Namen und Adresse des Käufers</b>	

## SIEGEL DES INSTALLATORS



## Вступление

Известный французский бренд Thermor – настоящий пионер в области теплового комфорта, имеющий многолетнюю историю в сфере систем электрического отопления и горячего водоснабжения. Продукция Thermor всегда сочетает в себе инновации, передовые технологии и премиальный дизайн.

Сегодня вы имеете возможность воспользоваться более чем 80-летним опытом Thermor и последними инновациями в плане надежности, интеллектуальных функций и дизайна.

Для получения более подробной информации о бренде Thermor посетите наш веб-сайт: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

## Установка

Относительно установки смотрите фирменную табличку на изделии и инструкцию часть 1/2: артикул 1280-2780.

- Модели **CMG-TLC/M 2**, **CCG-TLC/M 2** могут устанавливаться как в переносной версии, так и стационарно.

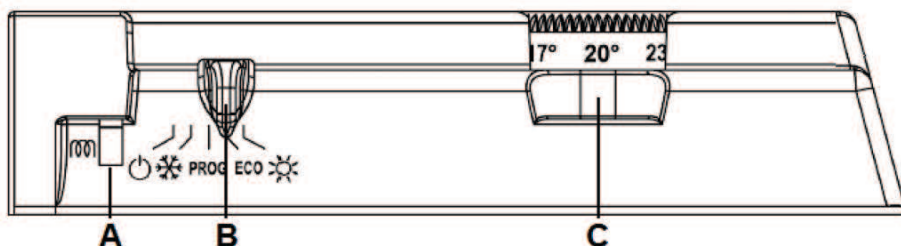
- Модель **CMG-TLC/FP 2**: устанавливается стационарно (на стену)


- Модели **CMG-TLC/OM 2** & **CCG-TLC/OM 2**: устанавливаются в переносной (мобильной) версии.

**ВНИМАНИЕ:** приборы, не оборудованные вилкой, нельзя устанавливать в переносной версии.

## Использование

**Внимание!** Запрещается использовать конвектор с поврежденной вилкой, шнуром; снимать кожух при включенном в электросеть конвекторе; накрывать конвектор материей, предметами одежды и т. п.



<b>A</b>	Индикатор нагрева. Он показывает периоды, когда работает нагревательный элемент. При стабильной температуре индикатор мигает, а если температура очень высока, гаснет.
<b>B</b>	Слайдер или выключатель 
<b>C</b>	Колесико регулирования температуры

## Как установить режим КОМФОРТ?

- Режим Комфорт позволяет устанавливать нужную температуру с помощью регулятора.

- Установите переключатель **В** в положение ☀ затем настройте регулятор **С** в нужное положение. В случае если температура в помещении ниже желательной, загорится индикатор нагрева **А**. Подождите, пока температура стабилизируется.

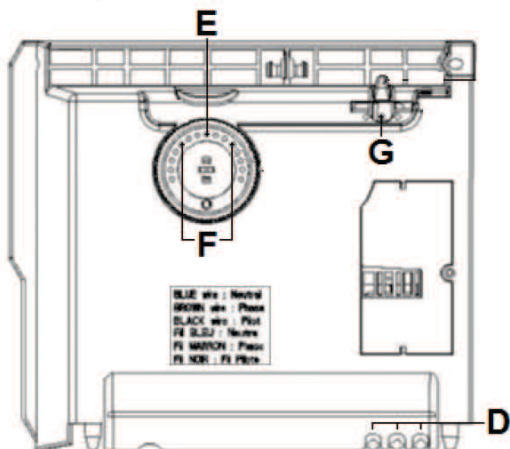
## Как установить режим ЭКОНОМ?

- Режим Эконом позволяет снижать температуру режима Комфорт на 3 - 4°C на то время, пока в помещении никого нет. Рекомендуется использовать этот режим в тех случаях, когда период отсутствия пользователя в помещении превысит 2 часа. Установить бегунок **В** в положение ECO, затем установить регулятор **С** на желаемую температуру. Если температура в помещении ниже показателя, заданного в режиме ECO, загорится индикатор нагрева **А**. Подождите, пока температура не стабилизируется.

## Как установить режим АНТИЗАМЕРЗАНИЕ?

- Этот режим соответствует тому положению регулятора, которое позволяет поддерживать в помещении температуру приблизительно 7°C в случае длительного отсутствия хозяев (как правило более 24 часов). Установите бегунок **В** в положение ❄.

## Как заблокировать управление?



Во избежание непредвиденного изменения настроек, можно заблокировать или ограничить ход регулятора **С** и заблокировать бегунок **В**. Для этого снимите прибор с настенного кронштейна. На тыльной стороне корпуса термостата вытяните штифты **D**:

- Позиция **E** позволяет заблокировать регулятор.
- Позиция **F** позволяет ограничить диапазон настроек регулятора.
- Позиция **G** позволяет заблокировать бегунок В в нужном режиме.

## ГАРАНТИЯ (RU)

### ЭТОТ ДОКУМЕНТ ДОЛЖЕН ХРАНИТЬСЯ У ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

(Предъявляйте этот сертификат только в случае рекламации)

– Эта гарантия применима в течение 2 лет с даты установки или покупки и действительна в течение не более 30 месяцев с даты изготовления при отсутствии дополнительных подтверждающих документов.

– Гарантия распространяется на замену или поставку деталей взамен признанных дефектными и не предполагает какого-либо возмещения убытков.

– Выезд, стоимость работ и транспортировку оплачивает пользователь.

– Повреждения, связанные с неправильной установкой, с сетью питания, не соответствующей стандартам, с неправильным использованием или несоблюдением инструкций руководства, не покрываются гарантией.

– Данный сертификат подлежит предъявлению только при обращении с рекламацией к дистрибьютору или установщику вместе с документом, подтверждающим покупку.

– Положения настоящих гарантийных условий не исключают осуществление покупателем правовой защиты против дефектов и скрытых недостатков, которая применяется в соответствии со статьёй 1641 и другими статьями Гражданского кодекса.

– Для получения гарантийного обслуживания, свяжитесь по телефону 8-800-100-21-77

Изготовитель: ООО «УКРАТЛАНТИК»

Место нахождения и фактический адрес: Украина, 67663, Одесская область, Беляевский район, село Усатово, ул.Агрономическая, дом 225.

Импортер: ООО «Атлантик Неман».

Адрес: 105318, г. Москва, Семёновская пл., 1А, Россия, тел. (495) 640-16-35

*\* Эта информация отображена на пластине, которую можно увидеть на левой стороне или за передней решеткой прибора*

<p> <b>A</b> <b>B</b>  <b>C</b> <b>D</b>  <b>E</b> <b>F</b> </p>	2500 W	Ref:	A Стандарты, знаки качества
	Nominal voltage: 230 V	Model:	B Коммерческое название
	Dimensions (l x h x t): 352x456x78 mm	Serial Number:	C Коммерческий код
	Weight: 6.3 kg	Date of manufacture:	D Код производителя
	Color: 1010B	Producer:	E Серийный номер
	Made in Ukraine	Factory number:	F Номер производителя
French Technology / Made By Atlantic Group			

**EAC**



<p>действителен в случае заполнения</p> <p><b>ОТРЫВНОЙ ТАЛОН</b></p> <p>на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока</p>	<p>действителен в случае заполнения</p> <p><b>ОТРЫВНОЙ ТАЛОН</b></p> <p>на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока</p>	<p>действителен в случае заполнения</p> <p><b>ОТРЫВНОЙ ТАЛОН</b></p> <p>на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока</p>																														
<p><b>Заполняет продавец</b></p> <p>Конвектор модель _____</p> <p>Заводской № <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>Дата изготовления _____ (число, месяц, год)</p> <p>Продавец _____ (название, адрес)</p> <p>Дата продажи _____ (число, месяц, год)</p> <p>Материально ответственное лицо _____ (подпись и расшифровка)</p> <p><b>МП</b></p>											<p><b>Заполняет продавец</b></p> <p>Конвектор модель _____</p> <p>Заводской № <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>Дата изготовления _____ (число, месяц, год)</p> <p>Продавец _____ (название, адрес)</p> <p>Дата продажи _____ (число, месяц, год)</p> <p>Материально ответственное лицо _____ (подпись и расшифровка)</p> <p><b>МП</b></p>											<p><b>Заполняет продавец</b></p> <p>Конвектор модель _____</p> <p>Заводской № <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>Дата изготовления _____ (число, месяц, год)</p> <p>Продавец _____ (название, адрес)</p> <p>Дата продажи _____ (число, месяц, год)</p> <p>Материально ответственное лицо _____ (подпись и расшифровка)</p> <p><b>МП</b></p>										
<p>Корешок отрывного талона на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока эксплуатации</p> <p>Изыят _____ 20 г.</p> <p>Исполнитель _____ (подпись та расшифровка)</p>	<p>Корешок отрывного талона на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока эксплуатации</p> <p>Изыят _____ 20 г.</p> <p>Исполнитель _____ (подпись та расшифровка)</p>	<p>Корешок отрывного талона на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока эксплуатации</p> <p>Изыят _____ 20 г.</p> <p>Исполнитель _____ (подпись та расшифровка)</p>																														



Заполняет исполнитель	Заполняет исполнитель	Заполняет исполнитель
Исполнитель _____ (предприятие, организация, адрес)	Исполнитель _____ (предприятие, организация, адрес)	Исполнитель _____ (предприятие, организация, адрес)
Номер, по которому товар взят на гарантийный учёт _____	Номер, по которому товар взят на гарантийный учёт _____	Номер, по которому товар взят на гарантийный учёт _____
Причина ремонта. Название замененного комплектующего изделия, составной части: _____ _____ _____ _____	Причина ремонта. Название замененного комплектующего изделия, составной части: _____ _____ _____ _____	Причина ремонта. Название замененного комплектующего изделия, составной части: _____ _____ _____ _____
Дата проведения работ _____ (число, месяц, год)	Дата проведения работ _____ (число, месяц, год)	Дата проведения работ _____ (число, месяц, год)
Подпись лица, которое исполнило работу и его расшифровка _____ _____ _____	Подпись лица, которое исполнило работу и его расшифровка _____ _____ _____	Подпись лица, которое исполнило работу и его расшифровка _____ _____ _____
Номер пломбиратора _____	Номер пломбиратора _____	Номер пломбиратора _____
<b>МП</b>	<b>МП</b>	<b>МП</b>
Подпись потребителя, который подтверждает исполнение гарантийного ремонта _____	Подпись потребителя, который подтверждает исполнение гарантийного ремонта _____	Подпись потребителя, который подтверждает исполнение гарантийного ремонта _____



## Wstęp

Znana francuska marka Thermor – prawdziwy pionier w dziedzinie komfortu ciepłego, który ma wieloletnią historię w dziedzinie systemów elektrycznego ogrzewania i dostawy ciepłej wody. Produkty Thermor zawsze łączą w sobie innowacje, zaawansowane technologie i najwyższej jakości design.

Dzisiaj masz możliwość skorzystania z ponad 80-letniego doświadczenia Thermor i ostatnich innowacji w zakresie niezawodności, inteligentnych funkcji i designu.

Aby otrzymać więcej informacji na temat marki Thermor odwiedź naszą stronę internetową: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

## Instalacja

Dla instalacji, patrz tabliczkę znamionową na urządzeniu i instrukcję cz.1/2: artykuł 1280-2780.

- Modele **CMG-TLC/M 2**, **CCG-TLC/M 2** można instalować w przenośnej jak i stacjonarnej wersji.

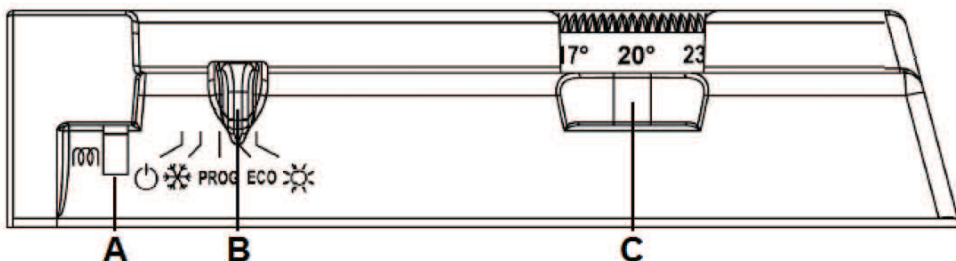
- Model **CMG-TLC/FP 2**: instalowany stacjonarnie (na ścianę)

- Modele **CMG-TLC/OM 2** & **CCG-TLC/OM 2**: instalowane są w przenośnej (mobilnej) wersji.

**UWAGA: urządzenia nie są wyposażone we wtyczkę, nie można instalować w przenośnej wersji.**

## Użytkowanie

**Uwaga!** Nie wolno używać konwektor z uszkodzoną wtyczką, przewodem; zdejmować obudowę przy podłączonym do sieci konwektorze; przykrywać konwektor materiałą, przedmiotami odzieży itp.



<b>A</b>	Kontrolka grzania. Ona pokazuje okresy, kiedy działa element grzewczy. Przy stabilnej temperaturze on miga, a gdy temperatura jest bardzo wysoka, gaśnie.
<b>B</b>	Suwak lub wyłącznik
<b>C</b>	Pokrętko regulacji temperatury

## Jak ustawić tryb KOMFORT?

- Tryb Comfort pozwala ustawić żądaną temperaturę za pomocą pokrętki.
- Ustaw przełącznik **B** w pozycji ☀ następnie ustaw pokrętło **C** w żądanej pozycji. W przypadku, gdy temperatura w pomieszczeniu jest poniżej żądanej, zaświeci się kontrolka grzania **A**. Odczekać, aż temperatura się ustabilizuje.

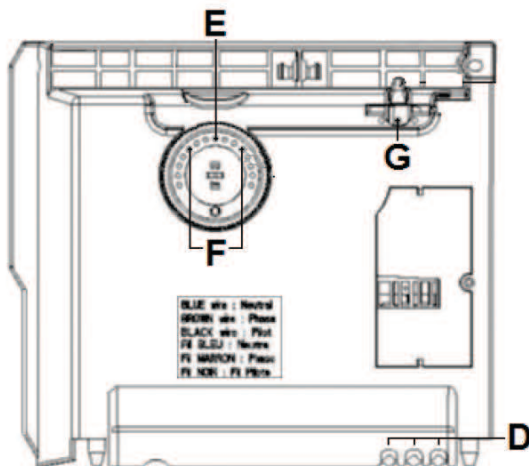
## Jak ustawić tryb ZAOSZCZĘDZANIA?

- Tryb Zaoszczędzania, pozwala obniżyć temperaturę trybu Komfort na 3 - 4°C do czasu, póki w pomieszczeniu nikogo nie ma. Zaleca się stosowanie tego trybu w tych przypadkach, gdy okres nieobecności użytkownika w pomieszczeniu przekroczy 2 godziny. Ustawić suwak **W** pozycji **ECO**, a następnie ustawić pokrętło **C** na żądaną temperaturę. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawiona w trybie **ECO**, zaświeci się kontrolka nagrzania **A**. Poczekaj stabilizacji temperatury.

## Jak ustawić tryb ODLADZANIA?

- Ten tryb odpowiada tej pozycji regulatora, który pozwala utrzymać w pomieszczeniu temperaturę około 7°C w przypadku dłuższej nieobecności gospodarzy (zazwyczaj więcej niż 24 godziny). Ustaw suwak **B** w pozycji ❄.

## Jak zablokować sterowanie?



Aby uniknąć nieoczekiwanej zmiany ustawień, można zablokować lub ograniczyć ruch regulatora **Z** i zablokować suwak **B**. Aby to zrobić, należy zdjąć urządzenie z wspornika do montażu na ścianie. Na tylnej ścianie obudowy termostatu, wyciągnąć kołki **D**:

- Pozycja **E** pozwala zablokować regulator.
- Pozycja **F** pozwala ograniczyć zakres ustawień regulatora.
- Pozycja **G** pozwala zablokować suwak **B** w odpowiednim trybie.

## CHARAKTERYSTYKI MODELI (PL)

### CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2, CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2, CMG-TLC\FP 2

Charakterystyka	Symbol	Znaczenie	Wartość
<b>Moc cieplna</b>			
Nominalna moc cieplna	P nom	0,5 - 2,5	kW
Minimalna moc cieplna	P min	0,0	kW
Długość maksymalna moc cieplna	P max,c	2,5	kW
<b>Pomocnicze zużycie energii elektrycznej</b>			
Przy maksymalnej mocy cieplnej	el max	0,000	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	el min	0,000	kW
W trybie gotowości (stand-by mode)	el sb	0,000	kW
<b>Typ kontroli mocy cieplnej / temperatury w pomieszczeniu</b>			
Charakterystyka	Wartość	Dodatkowe informacje	
Elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu i programator na tydzień	nie		
<b>Inne opcje kontroli</b>			
Kontrola temperatury w pomieszczeniu z czujnikiem obecności użytkownika	nie		
Elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu i programator na tydzień	nie		
<b>Inne opcje kontroli</b>	nie		
Kontrola temperatury w pomieszczeniu z czujnikiem obecności użytkownika	nie		
Kontrola temperatury w pomieszczeniu z czujnikiem otwartego okna	nie		
Opcja kontroli na odległość	nie		

## DANE KONTAKTOWE (PL)

ATL International  
Tél: (+33)146836001  
58 avenue du Général Leclerc  
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

## GWARANCJA (PL)

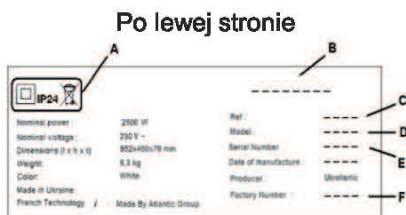
**DOKUMENT TEN POWINIEN BYĆ PRZECHOWYWANY U UŻYTKOWNIKA**  
(Okazywać ten certyfikat tylko w przypadku reklamacji)

- Ta gwarancja jest stosowana w ciągu 2 lat od daty instalacji lub zakupu i obowiązuje w terminie nie dłuższym niż 30 miesięcy od daty produkcji, przy braku dodatkowych dokumentów potwierdzających.
- Gwarancja obejmuje wymianę lub dostawę części w zamian uznanych za wadliwe i nie przewiduje jakiegokolwiek odszkodowania.

- Wyjazd, koszt robocizny i transportu pokrywa użytkownik.
- Uszkodzenia powstałe z powodu nieprawidłowej instalacji, z siecią zasilania, która nie spełnia standardów, z niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem instrukcji nie są objęte gwarancją.
- Niniejszy certyfikat podlega okazaniu tylko podczas dochodzenia reklamacyjnego do dystrybutora lub firmy instalującej oprogramowanie, wraz z dokumentem potwierdzającym zakup.
- Postanowienia niniejszych warunków gwarancji nie wyklucza dokonanie przez nabywcę ochrony prawnej przeciwko wad i ukrytych usterek, która stosowana jest zgodnie z artykułem 1641 i innymi artykułami Kodeksu cywilnego.
- Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub firmą instalującą oprogramowanie. Można również skontaktować się pod adresem:

ATL International:

Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)



A Standardy, znaki jakości

B Nazwa handlowa

C Kod komercyjny

D Kod producenta

E Numer seryjny

F Numer producenta

<b>Typ urządzenia</b>	
<b>Numer seryjny</b>	
<b>Imię i nazwisko oraz adres nabywcy</b>	

**PIECZĘĆ INSTALATORA**





## Úvod

Známá francouzská značka Thermor – to je opravdový průkopník v oblasti tepelného komfortu, který má za sebou dlouhou historii v oblasti elektrického vytápění a ohřevu teplé vody. Produkce Thermor vždy kombinuje inovace, moderní technologie a prvotřídní design.

V současné době máte možnost využít více než 80 let zkušeností Thermor a nejnovější inovace z hlediska spolehlivosti, intelektuálních funkcí a designu.

Pro více informací o značce Thermor prosíme navštivte naši webovou stránku: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

## Montování

K montování viz. firemní tabulku na výrobku a návod část 1/2: označení 1280-2780.

- Modely **CMG-TLC/M 2**, **CCG-TLC/M 2** mohou se používat jako v mobilní, stejně tak i v nepřenosné verzi.

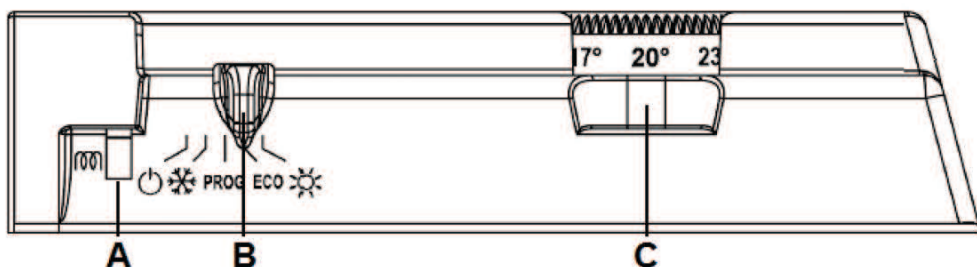
- Model **CMG-TLC/FP 2**: montuje se nepřenosně (do stěny)


- Modely **CMG-TLC/OM 2** & **CCG-TLC/OM 2**: montují se v přenosné (mobilní) verzi.

**POZOR: přístroje, nevybavené zástrčkou, nelze montovat v mobilní verzi.**

## Použití

**Pozor! Nedovoluje se používání konvektoru s poškozenou zástrčkou, šňůrou; snímat kryt se zapojeným do sítě konvektorem; nakrývat konvektor tkaninou, oděvem a pod.**



<b>A</b>	Indikátor ohřevu. Zobrazuje dobu, když funguje ohřívací prvek. Za stabilní teploty bliká, a hasné pokud teplota je příliš vysoká.
<b>B</b>	Slider nebo vypínač 
<b>C</b>	Kolo regulování teploty



## Jak nastavit režim KOMFORT?

- Režim Komfort dovoluje nastavit potřebnou teplotu pomoci regulátora.
- Nastavte přepínač **B** do pozice ☀ a pak nastavte regulátor **C** do potřebné pozice. V případě, pokud teplota v prostoru je nižší než žádané, začne hořet indikátor ohřevu **A**. Čekajte dokud teplota se nestabilizuje.

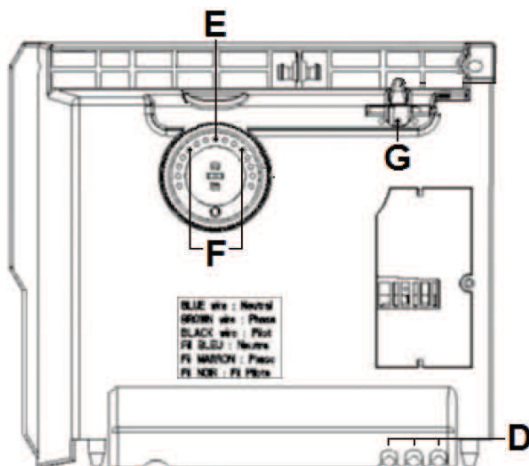
## Jak nastavit režim EKONOM?

- Režim Ekonom dovoluje snižovat teplotu režimu Komfort na 3 - 4°C na dobu, když v prostoru nikdo není. Doporučuje se používat tento režim v případech, kdy doba absence uživatele v prostoru činí více než 2 hodiny. Nastavte slider **B** do pozice **ECO**, pak nastavte regulátor **C** na žádanou teplotu. Pokud teplota v prostoru je nižší ukazatele, nastaveného v režimu **ECO**, začne hořet indikátor ohřevu **A**. Čekajte dokud teplota se nestabilizuje.

## Jak nastavit režim ANTIZALEDNĚNÍ?

- Tento režim odpovídá té pozici regulátora, která dovoluje udržovat v prostoru teplotu kolem 7°C v případě dlouhotrvající absence vlastníků (zpravidla, více než 24 hodiny). Nastavte slider **B** do pozice ❄.

## Jak zablokovat řízení?



Aby uniknout nepředpokládané změny nastavení je možné zablokovat nebo omezit pohyb regulátora **C** a zablokovat slider **B**. Za tímto účelem sejmete přístroj z nástěnné konzoly. Na zadní straně tělesa termomstatu vytáhnete čepy **D**:

- Pozice **E** dovoluje zablokovat regulátor.
- Pozice **F** dovoluje omezit rozsah nastavení regulátora.
- Pozice **G** dovoluje zablokovat slider **B** v požadovaném režimu

## POPIS MODELŮ (CS)

### CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2, CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2, CMG-TLC\FP 2

Popis	Značka	Hodnota	Jednotka
<b>Tepelný výkon</b>			
Jmenovitý tepelný výkon	P nom	0,5 - 2,5	kW
Minimální tepelný výkon	P min	0,0	kW
Trvalý maximální tepelný výkon	P max,c	2,5	kW
<b>Dodatená spotřeba elektrické energie</b>			
Za maximálním tepelným výkonu	el max	0,000	kW
Za minimálním tepelným výkonu	el min	0,000	kW
V používaném režimu (stand-by mode)	el sb	0,000	kW
<b>Druh kontroly tepelného výkonu / teploty v prostoru</b>			
Popis	Jednotka	Dodatečné údaje	
Elektronická kontrola teploty v prostoru týdenní programátor	ne		
<b>Další opce kontroly</b>			
Kontrola teploty v prostoru se snímačem přítomnosti uživatele	ne		
Kontrola teploty v prostoru se snímačem otevřeného okna	нет		
Opce kontroly na vzdálenosti	ne		
Adaptivní kontrola aktivování	ne		
Omezení délky aktivování	ne		
Snímač s černou kuličkou	ne		

## SPOJENÍ (CS)

ATL International  
Tél: (+33)146836001  
58 avenue du Général Leclerc  
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

## ZÁRUKA (CS)

### TENTO DOKLAD BY MĚL BÝT ZACHOVAN U UŽIVATELE (Předložte certifikát pouze v případě reklamace)

- Tato záruka je použitelná během 2 let ode dne montování nebo nákupu a je platná nejvíce 30 měsíců ode dne výroby, pokud nejsou další potvrzující doklady.
- Záruka šíří se na výměnu nebo dodání dílů namísto defektních a nepředpokládá nahradu škod.
- Výjezd, cenu prací a dopravu hradí uživatel.

– Poškození, spojené s nesprávným namontováním, s napájením, které neodpovídá standardům, s chybným použitím nebo nedodržením návodů k použití, záruka nezahrnuje.

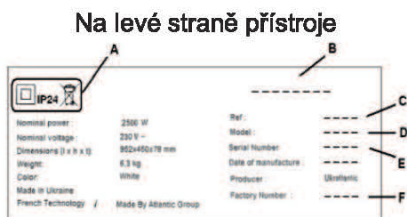
– Tento certifikát je nutno předložit pouze v případě reklamací do distributora nebo montéra, spolu s dokladem, který potvrzuje nákup/fakturou.

– Ustanovení těchto záručních podmínek nevylučují uskutečnění zákazníkem právní ochrany proti vadám a skrytým nedostatkům, která se používá podle čl. 1641 a dalších článků Občanského zákoníka.

– K záručnímu servisu obraťte se na svého distributora nebo montéra. Také můžete se obrátit na adresu:

ATL International:

Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)



A Standardy, značky kvality

B Obchodní název

C Komerční kód

D Kód výrobce

E Sériové číslo

F Číslo výrobce

<b>Druh přístroje</b>	
<b>Sériové číslo</b>	
<b>Jméno a adresa zákazníka</b>	

## RAZÍTKO MONTÉRA

## Uvod

Poznata francuska marka THERMOR pravi je pionir na području toplinske udobnosti koja ima dugogodišnju povijest na području sustava električnog grijanja i tople vode. Proizvodi THERMOR uvijek kombiniraju inovacije, napredne tehnologije i vrhunske dizajn. Danas imate priliku iskoristiti više od 80 godina iskustva THERMOR i najnovije inovacije u smislu pouzdanosti, pametnih značajka i dizajna. Za više informacija o brandu THERMOR molimo posjetite našu web stranicu: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

## Instalacija

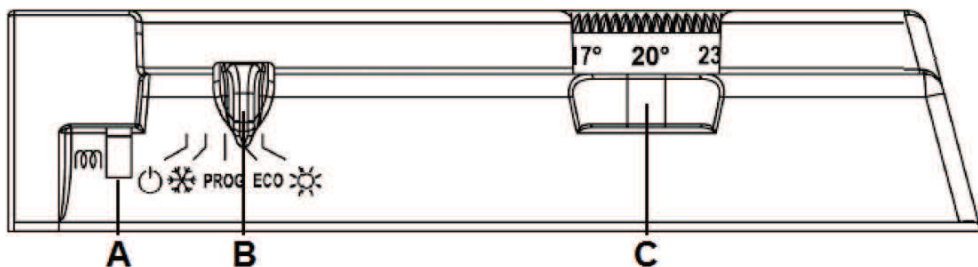
Što se tiče instalacije, vidi natpisnu pločicu na proizvodu i upute čl.1/2: Model 1280-2780.


- Modeli **CMG-TLC/M 2**, **CCG-TLC/M 2** mogu se instalirati na prijenosni (mobilni) te na statički način.
- Model **CMG-TLC/FP 2**: instalira se stacionarno (na zid)
- Modeli **CMG-TLC/OM 2** & **CCG-TLC/OM 2**: instalira se na prijenosni (mobilni) način.

**NAPOMENA: Uređaji koji nisu opremljeni s utikačem ne mogu se instalirati u prenosiv način.**

## Korištenje

**Upozorenje! Ne koristite grijač s oštećenim utikačem ili kablom; nemojte ukloniti poklopac kad je grijač napajen na električnu mrežu; zabranjeno pokrivati konvektor krpom, odjećom i tako dalje**



<b>A</b>	Indikator zagrijavanja. Ppokazuje razdoblja kada grijač radi. Pri stabilnom temperaturom treperi, i ako je temperatura previsoka, isključuje se.
<b>B</b>	Klizač ili prekidač 
<b>C</b>	Kotač kontrole temperature



### Kako podesiti mode Comfort?

- Način rada Comfort omogućuje da podnesite željenu temperaturu pomoću regulatora.

- Postavite prekidač u položaj B ☀, zatim postavite regulator C u željeni položaj. Ako je sobna temperatura niža od željene, svjetilice indikator zagrijanja A. Pričekajte dok se temperatura stabilizira.

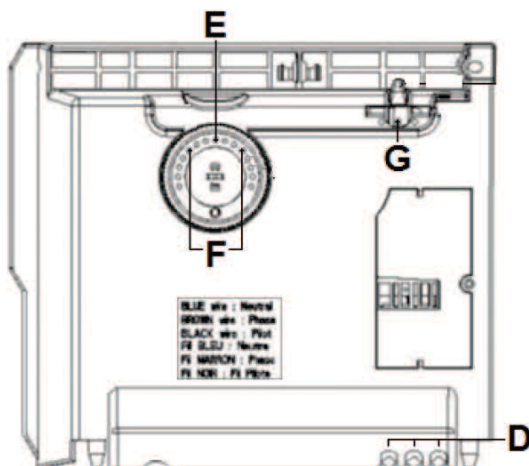
### Kako podesiti način rada ECONOM?

- Način rada ECONOM pomaže da se smanji temperatura načina rada Comfort za 3 - 4°C u vrijeme dok je soba prazna. Preporučljivo je da koristite ovaj način rada kada je odsutnost korisnika u prostoriji prelazi 2 sata. Postavite klizač B u položaj ECO, zatim postavite regulator C u željeni položaj. Ako je sobna temperatura niža od pokazatelja, podešenog u moduli ECO, svjetilice indikator zagrijanja A. Pričekajte dok se temperatura stabilizira.

### Kako podesiti mode «Protiv zaleđivanja»?

- Ovaj način odgovara položaju regulatora, koji čuva sobnu temperaturu otprilike 7°C u slučaju produžene odsutnosti vlasnika (obično preko 24 sati). Postavite klizač B u položaju ❄.

### Kako zaključiti upravljanje?



Kako bi se izbjeglo neočekivana promjena u postavkama, možete blokirati ili ograničiti napredak regulatora C i blokirati klizač B. Da bi to učinili, uklonite jedinicu iz zidnog držača. Na poleđini kućišta termostata ukloniti igle D:

- Položaj E zaključava regulator.

- Položaj F omogućuje ograničavanje raspona podešavanja regulatora.

- Položaj G blokira klizač B u željenom načinu.



## SPECIFIKACIJE MODELA (HR)

### CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2, CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2, CMG-TLC\FP 2

Specifikacija	Simbol	Vrijednost	Jedinica
<b>Toplinska naga</b>			
Nazivna toplinska snaga	P nom	0,5 - 2,5	kW
Minimalna toplinska snaga	P min	0,0	kW
Produžena maksimalna toplinska snaga	P max,c	2,5	kW
<b>Dodatna potrošnja energije</b>			
Na najvećoj toplinskoj snazi	el max	0,000	kW
Na minimalnoj toplinskoj snazi	el min	0,000	kW
U stanju mirovanja	el sb	0,000	kW
<b>Tip kontrole toplinske snage / sobna temperatura</b>			
Specifikacija	Jedinica	Dodatne informacije	
Elektronska kontrola temperature u prostoriji i programiranja za tjedan dana	nema		
<b>Ostale opcije kontrole</b>			
Kontrola temperature sa senzorom prisutnosti korisnika	nema		
Kontrola temperature u sobi s otvorenim senzor prozorskoj	nema		
Opcija kontrole iz daljine	nema		
Adaptivna kontrola aktivacije	nema		
Ograničavanje trajanja aktivacije	nema		
Senzor sa crnim loptu (globus)	nema		

## PODACI ZA KONTAKT (HR)

ATL International  
Tél: (+33)146836001  
58 avenue du Général Leclerc  
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

## JAMSTVO (HR)

**Ovaj dokument treba se čuvati u korisnika**  
(Ovaj certifikat se prikazuje samo u slučaju tužbe)

- Ovo jamstvo primjenjivo je za 2 godine od datuma instalacije ili kupnje i vrijedi najviše 30 mjeseci od datuma proizvodnje, za odsustvom drugih pratećih dokumenata.
- Jamstvo pokriva zamjenu ili opskrbu dijelova za zamjenu prepoznate neispravne i ne predviđa bilo koju naknadu štete.
- Izlazak li troškove rada i prijevoza plaća korisnik.

– Štete uslijed nepravilne instalacije, vezane sa električnom mrežom koja ne zadovoljava standarde, sa nepravilnim korištenjem ili nepoštovanjem uputa nisu pokriveni jamstvom.

– Ovaj certifikat mora se predočiti samo uz obraćanje sa tužbom prema prodavača ili instalatera, zajedno sa dokazom o kupnji.

– Odredbe ovog jamstva ne isključuju primjenu kupcem pravne zaštite od kvarova i skrivenih nedostataka koja se primjenjuju u skladu s člankom 1641 i drugim člancima Građanskog zakonika.

– Za dobivanje jamstvene usluge, molimo Vas obratite se svom distributeru ili instalateru. Po defaultu, možete se obratiti na adresu:

ATL International:

Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Na lijevoj strani uređaja



A Standardi, oznake kvalitete

B Trgovački naziv

C Komercijalna šifra

D Kod proizvođača

E Serijski broj

F Broj proizvođača

<b>Tip uređaja</b>	
<b>Serijski broj</b>	
<b>Ime i adresa kupca</b>	



## EVIDENCE 3 ELEC ЕЛЕКТРОНЕН ТЕРМОСТАТ (BG)

### Увод

Известна френска марка Thermor – настоящият пионер в областта на топлинен комфорт, която има дълга история в разработване на електрически системи за отопление и топла вода. Продукция Thermor винаги съчетава в себе си иновации, съвременни технологии и премиум дизайн.

Днес Вие имате възможност да се възползвате повече от 80-годишен опит на Thermor и последните нововъведения по отношение на надеждност, интелектуални функции и дизайн.

За повече информация за марката Thermor моля посетете нашия уеб-сайт: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

### Монтаж

Що се отнася до монтажа, вижте табелката на продукта и ръководство на потребителя част ½: артикул 1280-2780.

- Модели **CMG-TLC/M 2**, **CCG-TLC/M 2** могат да бъдат монтирани като в мобилна, така и в стационарна версии.

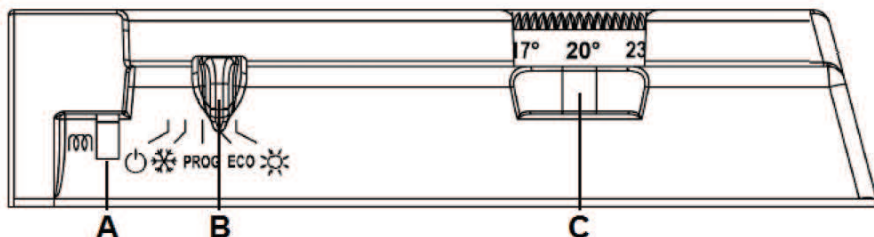
- Модел **CMG-TLC/FP 2**: монтира се стационарно (на стена)


- Модели **CMG-TLC/OM 2** & **CCG-TLC/OM 2**: монтират се в преносима (мобилна) версия.

**ВНИМАНИЕ:** уреди, които не са оборудвани със щепсел, не могат да бъдат инсталирани в мобилна версия.

### Използване

**Внимание!** Никога не използвайте конвектор с повреден щепсел или кабел; не сваляйте калъф, когато конвектора е в електрическата мрежа; не покривайте конвектор с тъкан, дрехи и така нататък.



<b>A</b>	Топлинният индикатор. Той показва периоди, когато работи нагревателен елемент. При стабилна температура той е мига, и ако температурата е много висока, гасне.
<b>B</b>	Плъзгач или ключ 
<b>C</b>	Колелце за регулиране на температурата

### Как да настрои режим КОМФОРТ?

- Режим Комфорт позволява да установи желаната температура с помощ на регулатор.

- Нагласете ключ **В** в положение ☀, след това установете регулатор **С** в необходимото положение. Ако температура в помещението е по-ниска от желаната, светва топлинният индикатор. **А**. Изчакайте, докато температурата се стабилизира.

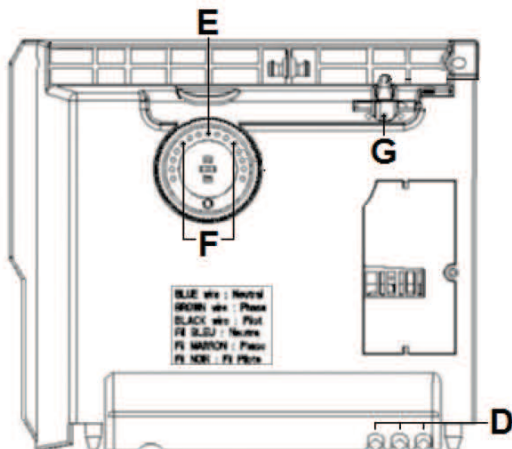
### Как да настрои режим ЕКОНОМ?

- Режим Економ позволява да понижава температурата на режим Комфорт на 3 - 4°C в периоди на отсъствие на хора в помещението. Препоръчва се използването на този режим в случаите, когато помещението не се обитава от 2 часа. Поставете бегач **В** в положение **ЕСО**, след това поставете регулатор **С** на желаната температура. Ако температурата в помещението е по-ниска от зададената в режим **ЕСО**, светва топлинния индикатор. **А**. Изчакайте, докато температурата се стабилизира.

### Как да настрои режим АНТИЗАМРЪЗВАНЕ?

- Този режим съответствува на това положение на регулатора, което позволява да поддържа в помещението температурата около 7°C при дълго отсъствие на ползватели (обикновено повече от 24 часа). Поставете плъзгач **В** в положение ❄.

### Как да блокира управление?



За да се избегне нежелана промяна на настройките, възможно е да блокира или ограничи употреба на регулатора **С** и блокира плъзгач **В**. За това премахнете уреда от стенната конзола. В задната част на корпус на термостат освободете щифтове **D**:

- Позиция **E** позволява да блокира регулатор.
- Позиция **F** позволява да ограничи диапазон на настройките на регулатора.
- Позиция **G** позволява да блокира плъзгач **B** в желания режим.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ НА МОДЕЛИ (BG)

### CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2, CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2, CMG-TLC/FP 2

Характеристика	Символ	Значение	Единица
<b>Топлинна мощност</b>			
Номинална топлинна мощност	P nom	0,5 - 2,5	kW
Минимална топлинна мощност	P min	0,0	kW
Дългосрочна максимална топлинна мощност	P max,c	2,5	kW
<b>Допълнителна консумация на енергия</b>			
При максимална топлинна мощност	el max	0,000	kW
При минимална топлинна мощност	el min	0,000	kW
В дежурен режим	el sb	0,000	kW
<b>Тип на контрол на топлинна мощност/температура в помещение</b>			
Характеристика	Единица	Допълнителна информация	
Електронен контрол на температура в помещението и програматор за седмицата (седмично)	няма		
<b>Другие опции контрола</b>			
Контрол на температурата със сензор за присъствие на потребителя	няма		
Контрол на температурата в помещение с сензор на отворен прозорец	няма		
Опция на контрол на разстояние	няма		
Адаптивен контрол на активиране	няма		
Ограничаването на продължителността на активиране	няма		
Сензорът с черната топка	няма		

## КОНТАКТНИ ДАНИ (BG)

ATL International  
 Tél: (+33)146836001  
 58 avenue du Général Leclerc  
 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

## ГАРАНЦИЯ (BG)

**ТОЗИ ДОКУМЕНТ ТРЯБВА ДА СЕ СЪХРАНЯВА ОТ ПОЛЗОВАТЕЛЯ**  
(Показвайте този сертификат само в случай на жалба)

Тази гаранция се прилага в продължение на 2 години от датата на монтажа или покупка и е валидна за максимален срок от 30 месеца от датата на производство при липса на други придружаващи документи.



- Гаранцията покрива замяната или доставката на части за замяна на дефектни и не предоставя никаква компенсация за вреди.
- Отпътуване, стойност на работи и транспортиране плаща потребител.
- Повреди причинени от неправилна инсталация, с мощност мрежа, която не отговаря на стандартите, неправилна употреба, или неправилната употреба на инструкции в ръководството, не се покриват от гаранцията.
- Този сертификат е предмет на представяне на само разглеждането на жалбата за търговец на дребно или обичай инсталатора, заедно с доказателство за покупка (със инвойса на продавача)
- Разпоредбите на тези гаранционни условия не изключват прилагането от купувача на правната защита срещу дефекти и скрити дефекти, които се прилагат в съответствие с член 1641 и другите членове на Гражданския процесуален кодекс.
- За да получите гаранционно обслужване, моля свържете се с вашия дистрибутор или инсталатор. По подразбиране можете да се свържете с:

**ATL International:**

**Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)**

На левой стороне прибор



A Стандарти, знаци за качество

B Търговско название

C Търговски код

D Код на производителя

E Сериен номер

F Номер на производителя

<b>Тип на уреда</b>	
<b>Сериен номер</b>	
<b>Име и адрес на купувача</b>	

**ПЕЧАТ НА ИНСТАЛАТОР**

## EVIDENCE 3 ELEC Z ELEKTRONSKIM TERMOSTATOM (SL)

### Uvod

Znana francoska blagovna znamka Thermor – je dejanski pionir toplotnega udobja, ki ima dolgo zgodovino na področju sistemov električnega ogrevanja in oskrbe z vročo vodo. Izdelki Thermor vedno združuje inovativnost, napredne tehnologije in premium zasnovu.

Danes imate priložnost, da izkoristite več kot 80 letne izkušnje Thermor in najnovejšimi inovacijami v smislu zanesljivosti, inteligentnih funkcij in zasnovu. Za dodatne informacije o blagovni znamki Thermor obrnite se na našo spletno stran: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

### Встановлення

Za montažo glejte tablico na izdelku in navodila del1/2: artikel 1280-2780.

- Modela **CMG-TLC/M 2**, **CCG-TLC/M 2** lahko namestite kot v prenosni tako v nepremični različici.

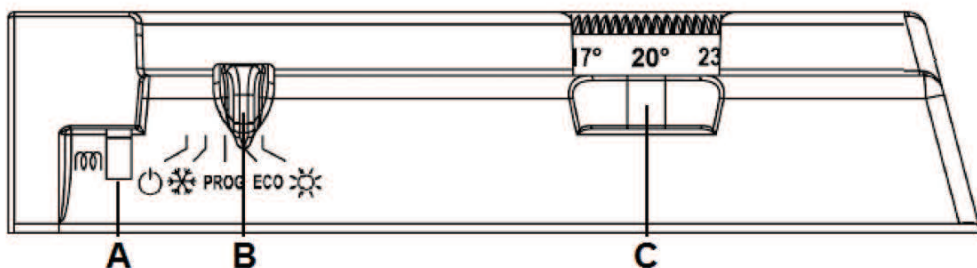
- Model **CMG-TLC/FP 2**: lahko namestite nepremično (na steno)


- Modela **CMG-TLC/OM 2** & **CCG-TLC/OM 2**: lahko namestite v prenosni različici.

**OPOZORILO:** Naprave, ki niso opremljene z vtičem ni mogoče namestiti v prenosni različici.

### UPORABA

**Opozorilo!** Ne uporabljajte grelca s poškodovanim vtičem ali kablom; prepovedana je odstranitev pokrova, ko je konvektor priklopljen v omrežje; ne pokrivajte konvektor z tkanino, oblačili in tako naprej.



<b>A</b>	Kazalec ogrevanja. Prikazuje obdobja delovanja grelnega elementa. Utripa pri stalni temperaturi, izklopi se v primeru previsoke temperature.
<b>B</b>	Drsnik ali stikalo 
<b>C</b>	Gumb za nadzor temperature

## Kako nastaviti način KOMFORT?

- Način Komfort omogoča nastavitve želene temperature z regulatorjem.
- Nastavite stikalo **B** v položaj ☀, nato nastavite regulator **C** v zeleni položaj. Če je sobna temperatura nižja od zelene, se vklopi toplotni indikator **A**. Počakajte, da temperatura se ustavi.

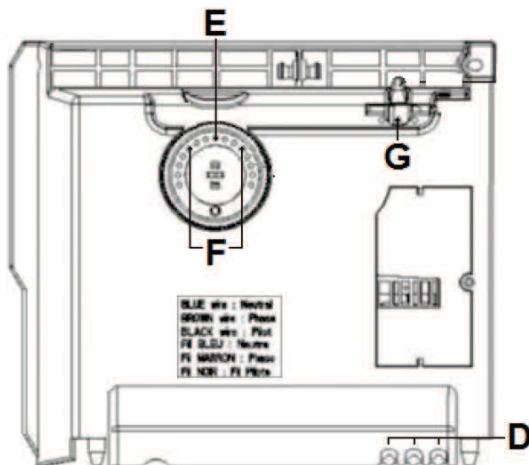
## Kako nastaviti način EKONOM (VARČEVANJA)?

- Način Eco prispeva k zmanjšanju temperature v načinu Komfort na 3 - 4° C v času, ko nikogar ni v prostoru. Priporočljiva je uporaba tega načina v primeru odsotnost uporabnika v prostoru za več kot 2 ure. Nastavite ročico **B** v položaj **ECO**, potem nastavite regulator **C** na zeleno temperaturo. Če je sobna temperatura nižja od kazalca v načinu **ECO**, se vklopi toplotni indikator **A**. Počakajte, da temperatura se ustavi.

## Kako nastaviti način PROTI ZMRZOVANJU?

- Ta način ustreza položaju regulatorja s katerim lahko nastavite približno 7° C temperature v prostoru v primeru podaljšane odsotnosti lastnikov (običajno več kot 24 ur). Nastavite ročico **B** v položaju ❄.

## Kako blokirate krmljenje?



Za preprečevanje nepričakovanih sprememb v nastavitvah lahko blokirate ali omejite regulator **C** in blokirate ročico **B**. V tem primeru odstranite napravo iz stenskega nosilca. Na zadnji strani ohišja termostata, odstranite zatiči **D**:

- S položajem **E** zaklenete regulator.
- Položaj **F** vam omogoči omejitev nastavitvev regulatorja.
- S položajem **G** zaklenete ročico **B** v zeleni način.

## KARAKTERISTIKE MODELOV (SL)

### CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2, CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2, CMG-TLC\FP 2

Karakteristika	Oznaka	Številke	ME
<b>Toplotna moč</b>			
Nominalna toplotna moč	P nom	0,5 - 2,5	kW
Minimalna toplotna moč	P min	0,0	kW
Trajna maksimalna toplotna moč	P max,c	2,5	kW
<b>Dodatna poraba električne energije</b>			
Ob maksimalni toplotni moči	el max	0.000	kW
Ob minimalni toplotni moči	el min	0.000	kW
V načinu pripravljenosti	el sb	0.000	kW
<b>Način nadzora toplotne moči/sobne temperature</b>			
Karakteristika	Enota	Dodatne informacije	
Elektronski nadzor temperature v prostoru in programiranje za teden	ne		
<b>Druge opcije za nadzor</b>			
Nadzor temperature s senzorjem prisotnost uporabnika	ne		
Nadzor temperature v prostoru s senzorjem odprtega okna	ne		
Nadzor na daljavo	ne		
Prilagodljiv nadzor aktiviranja	ne		
Omejitev trajanja aktivacije	ne		
Tipalo s čmo žogico	ne		

## KONTAKTNI PODATKI (SL)

ATL International  
Tél: (+33)146836001  
58 avenue du Général Leclerc  
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

## GARANCIJA (SL)

### TA DOKUMENT SHRANI UPORABNIK

(Predložite ta certifikat samo v primeru reklamacije)

- Ta garancija velja 2 leti od dneva namestitve ali nakupa in velja za največ 30 mesecev od dneva proizvodnje v odsotnosti druge dodatne dokumentacije.
- Garancija zajema zamenjavo ali dobavo okvarjenih delov in ne predvideva kakršnega koli nadomestila škode.
- Stroški gradnje in prevoz plača uporabnik.
- Garancija ne pokriva poškodb zaradi nepravilne namestitve, v električnem omrežju, v primeru ne ustreznih standardov, nepravilne uporabe ali neupoštevanja navodil za uporabo.

– Certifikat je potrebno predložiti le za obravnavanje reklamacije distributerju ali monterju, skupaj s potrdilom o nakupu.

– Določbe te garancije ne izključujejo izvajanja pravne zaščite kupca pred napakami in skritimi napake, ki se uporablja v skladu z čl. 1641 in drugih členov Civilnega zakonika.

– Za pridobitev garancijskega servisa, se obrnite na svojega distributerja ali monterja. Privzeto je, da se tudi lahko obrnete na naslov:

ATL International:

Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)



A Standardi, oznake kakovosti

B Blagovno ime

C Komercialna koda

D Koda proizvajalca

E Serijska številka

F Številka proizvajalca

<b>Tip naprave</b>	
<b>Serijska številka</b>	
<b>Ime in naslov kupca</b>	

**ŽIG MONTERJA**



## Εισαγωγή

Γνωστή γαλλική μάρκα THERMOR είναι πραγματικός πρωτοπόρος στον τομέα της θερμικής άνεσης που έχει μακροχρόνια ιστορία στον τομέα των συστημάτων της ηλεκτρικής θέρμανσης και παραοχής ζεστού νερού. Τα προϊόντα της THERMOR συνδυάζουν πάντα την καινοτομία, την προηγμένη τεχνολογία και το σχεδιασμό υψηλής ποιότητας.

Σήμερα έχετε την ευκαιρία να επωφεληθείτε από περισσότερα από 80 χρόνια εμπειρίας της THERMOR και τις τελευταίες καινοτομίες όσον αφορά την αξιοπιστία, έξυπνα χαρακτηριστικά και το σχεδιασμό.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το εμπορικό σήμα THERMOR παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

## Εγκατάσταση

Σχετικά με την εγκατάσταση ανατρέξτε στην ετικέτα πάνω στο προϊόν και στις οδηγίες χρήσης παρ.1/2: Προϊόν 1280-2780.

- Μοντέλα **CMG-TLC/M 2**, **CCG-TLC/M 2** μπορούν να χρησιμοποιηθούν όσο σε φορητή (κινητή), τόσο και σε σταθερή έκδοση.

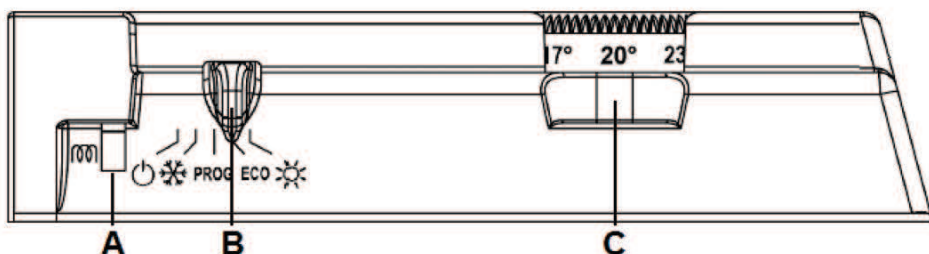
- Μοντέλο **CMG-TLC/FP 2**: εγκαθίσταται σταθερά (στον τοίχο)

- Μοντέλα **CMG-TLC/OM 2** & **CCG-TLC/OM 2**: εγκαθίστανται σε φορητή (κινητή) μορφή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** δεν μπορούν να εγκατασταθούν σε φορητή έκδοση οι συσκευές που δεν είναι εξοπλισμένες με βύσμα.

## Χρήση

**Προσοχή!** Απαγορεύεται η χρήση του καλοριφέρ με κατεστραμμένο βύσμα ή καλώδιο, αφαιρείται το κάλυμμα με το ηλεκτρικό θερμαντικό σώμα να είναι συνδεδεμένο με ηλεκτρικό ρεύμα, να καλύπτεται το καλοριφέρ με ύφασμα, ρούχα κ. α.



<b>A</b>	Δείκτης θέρμανσης. Δείχνει τους περιόδους όταν το θερμαντικό στοιχείο λειτουργεί. Με σταθερή θερμοκρασία αναβοσβήνει και εάν η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, σβήνει.
<b>B</b>	Slider ή διακόπτης
<b>C</b>	Τροχός ελέγχου της θερμοκρασίας

## Πώς να ρυθμίσετε τη λειτουργία ANΕΣΗ/COMFORT;

- Λειτουργία Comfort επιτρέπει να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία με τον ρυθμιστή.

- Τοποθετήστε το διακόπτη **B** στη θέση ☀, στη συνέχεια ρυθμίστε το διακόπτη **C** στην επιθυμητή θέση. Εάν η θερμοκρασία του δωματίου είναι κάτω από την επιθυμητή, ανάβει ενδεικτική λυχνία θερμότητας **A**. Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία.

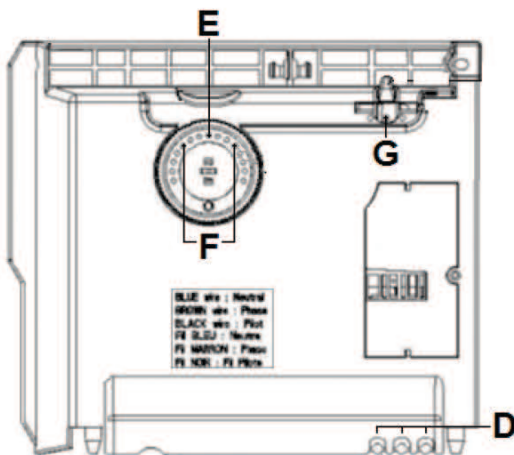
## Πώς να ρυθμίσετε τη λειτουργία Οικονομία;

- Λειτουργία Οικονομία συμβάλλει στη μείωση της θερμοκρασίας της λειτουργίας Comfort κατά 3 - 4 °C για το χρονικό διάστημα όσο το δωμάτιο είναι άδειο. Συνιστάται να χρησιμοποιείται αυτή η λειτουργία, όταν η απουσία του χρήστη στο δωμάτιο υπερβαίνει 2 ώρες. Τοποθετήστε τον ολισθητήρα στην θέση ECO, στη συνέχεια, τοποθετήστε το ρυθμιστή **C** στην επιθυμητή θερμοκρασία. Εάν η θερμοκρασία του δωματίου είναι κάτω από εκείνη του δείκτη στη λειτουργία ECO, ανάβει ενδεικτική λυχνία θερμότητας **A**. Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία.

## Πώς να ρυθμίσετε τη λειτουργία «αντιφρίζ»;

- Αυτή η λειτουργία αντιστοιχεί στη θέση του ρυθμιστή, η οποία διατηρεί τη θερμοκρασία δωματίου σε περίπου 7 °C στην περίπτωση παρατεταμένης απουσίας των ιδιοκτητών (συνήθως πάνω από 24 ώρες). Ρυθμίστε το ρυθμιστικό στη θέση **B**☼.

## Πώς να κλειδώσετε το χειριστήριο



Για να αποφύγετε απροσδόκητες αλλαγές στις ρυθμίσεις, μπορείτε να κλειδώσετε ή να περιορίσει το ρυθμιστή **C** και να κλειδώσετε το **B**. Για να το κάνετε αυτό, αφαιρέστε τη μονάδα από τη βάση τοίχου. Στο πίσω μέρος του σώματος του θερμοστάτη, αφαιρέστε τις καρφίτσες **D**:

- Θέση **E** κλειώνει το ρυθμιστή.
- Θέση **F** σας δίνει τη δυνατότητα να περιορίσει το εύρος του ρυθμιστή.
- Θέση **G** κλειώνει τον ολισθητήρα **B** στην επιθυμητή λειτουργία.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΗΚΑ ΤΩΝ ΜΟΝΤΕΛΩΝ (EL)

### CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2, CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2, CMG-TLC\FP 2

Χαρακτηριστικά	Σύμβολο	Αξία	Μονάδα μέτρησης
<b>Θερμική ισχύς</b>			
Ονομαστική θερμική ισχύς	P nom	0,5 - 2,5	kW
Ελάχιστη θερμική ισχύς	P min	0,0	kW
Μέγιστη θερμική ισχύς	P max,c	2,5	kW
<b>Πρόσθετη κατανάλωση ενέργειας</b>			
Μέγιστη θερμική ισχύς	el max	0,000	kW
Ελάχιστη θερμική ισχύς	el min	0,000	kW
Λειτουργία αναμονής	el sb	0,000	kW
<b>Τύπος ελέγχου θερμική ισχύς / θερμοκρασίας δωματίου</b>			
Χαρακτηριστικά	Μονάδα	Πρόσθετες πληροφορίες	
Ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας στο δωμάτιο και προγραμματισμός για την εβδομάδα (εβδομαδιαία)	όχι		
<b>Άλλες επιλογές ελέγχου</b>			
Έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με αισθητήρα παρουσίας του χρήστη	όχι		
Έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με αισθητήρα ανοιχτού παράθυρου	όχι		
Δυνατότητα ελέγχου από απόσταση	όχι		
Προσαρμοζόμενος έλεγχος ενεργοποίησης	όχι		
Περιορισμός διάρκειας ενεργοποίησης	όχι		
Αισθητήρας με μαύρη σφαίρα	όχι		

## ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ (EL)

ATL International  
Τέλ: (+33)146836001  
58 avenue du Général Leclerc  
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

## ΕΓΓΥΗΣΗ (EL)

**ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΑΥΤΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ ΣΤΟ ΧΡΗΣΤΗ**  
(Το πιστοποιητικό αυτό παρουσιάζεται μόνο σε περίπτωση καταγγελίας)

– Η παρούσα εγγύηση ισχύει για 2 χρόνια από την ημερομηνία εγκατάστασης ή αγοράς και ισχύει όχι για μέγιστο χρονικό διάστημα από 30 μηνών από την ημερομηνία παραγωγής σε περίπτωση έλλειψης πρόσθετων δικαιολογητικών.

- Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση ή την παροχή ανταλλακτικών για την αντικατάσταση ελαττωματικών και δεν παρέχει καμία αποζημίωση για τις ζημιές.
- Τον ερχομό, το κόστος των εργασιών και τη μεταφορά πληρώνει ο χρήστης.
- Ζημιές που προκλήθηκαν από λανθασμένη εγκατάσταση, το δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας που δεν πληροί τις προδιαγραφές, από την κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Απαιτείται η προσκόμιση του πιστοποιητικού αυτού μόνο σε περίπτωση καταγγελίας στον διανομέα ή στο πρόσωπο που πραγματοποίησε την εγκατάσταση, μαζί με την απόδειξη αγοράς
- Οι διατάξεις της παρούσας εγγύησης δεν αποκλείουν την εφαρμογή από τον αγοραστή της νομικής προστασίας ενάντια στις απέλειες και τα κρυφά ελαττώματα, η οποία εφαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 1641 και άλλα άρθρα του Αστικού Κώδικα.
- Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης, επικοινωνήστε με το διανομέα ή τον εγκαταστάτη σας. Από προεπιλογή μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε στη διεύθυνση:

ATL International:

Τέλ: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Στην αριστερή πλευρά της συσκευής



A Πρότυπα, σήματα ποιότητας

B Εμπορική ονομασία

C Εμπορικός κωδικός

D Κωδικός κατασκευαστή

E Σειριακός αριθμός

F Αριθμός κατασκευαστή

<b>Τύπος συσκευής</b>	
<b>Σειριακός αριθμός</b>	
<b>Όνομα και διεύθυνση του αγοραστή</b>	

### ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΟΥ ΕΦΑΡΜΟΣΤΗ



## Bevezetés

A Thermor ismert francia márka – igazi úttörő a hőkomfort területén- amely többéves tapasztalattal rendelkezik az elektromos fűtés és a melegvíz rendszerek szakágban. A Thermor termékek mindig. Thermor mindig ötvözi magában az innovációt, a fejlett technológiát és a prémium kialakítást.

Ma adva van a lehetőség, hogy kihasználja a Thermor több mint 80 éves tapasztalatát és a legújabb innovációkat a megbízhatóságot, az intelligens funkciókat és a design-t.

További információért a Thermor márkáról, látogasson el honlapunkra: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

## Telepítés

A telepítésre vonatkozóan figyelje a táblát a készüléken és az utasítás 1/2. részét: cikkszám 1280-2780 .

- A **CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2** modellek: hordozható (mobil), vagy helyhez kötött változatban telepíthetők.

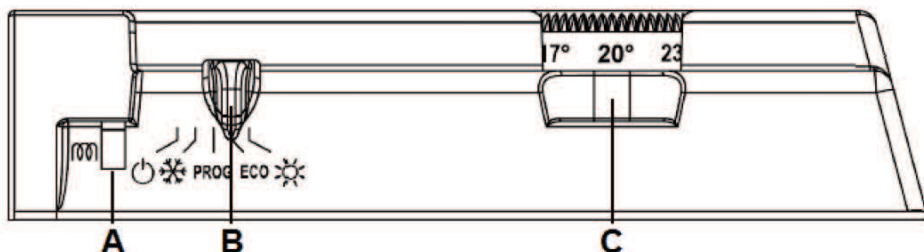
- A **CMG-TLC/FP 2** modell: helyhez kötött (a falra) telepíthető

- A **CMG-TLC/OM 2 & CCG-TLC/OM 2** modellek: hordozható (mobil) változatban telepíthetők.

**FIGYELEM:** azok a készülékek, amelyekeken nincsen dugvilla, nem telepíthetők, mint hordozható változatúak.

## Alkalmazás

**Figyelem!** Tilos használni a készüléket, ha sérült a dugvilla vagy a kábel; **Figyelem!** Tilos használni a készüléket, ha sérült a dugvilla vagy a kábel; levenni a köpenyt, ha a konvektor rá van kötve az elektromos hálózatra; letakarni a konvektort ronggyal, ruhával, stb.



<b>A</b>	Fűtés jelző. Mutatja azokat az időszakokat, amikor a fűtőelem működik. Stabil hőmérséklet esetén villog, ha a hőmérséklet túl magas, nem villog.
<b>B</b>	Slider vagy kapcsoló (csuszka)
<b>C</b>	Kerék hőmérséklet szabályozásra



## Hogyan kell beállítani a KOMFORT üzemmódot?

- A Komfort üzemmód a kívánt hőmérsékletet beállítását teszi lehetővé a szabályozó segítségével.

- Állítsa a **B** kapcsolót a ☀ helyzetbe, majd állítsa a **C** szabályozót a kívánt helyzetbe. Ha a helyiségben a hőmérséklet alacsonyabb, mint a kívánt, kigyúl az **A** fűtés jelző. Várjon, amíg a hőmérséklet stabilizálódik.

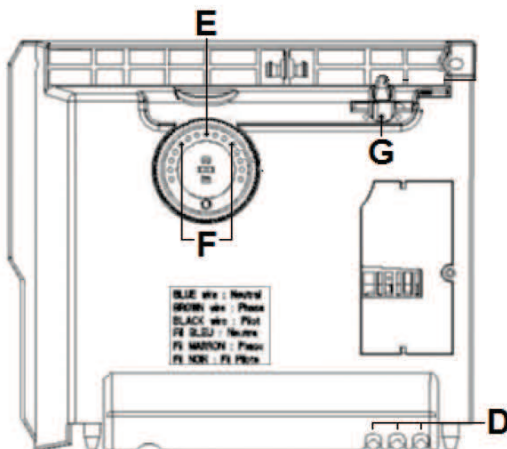
## Hogyan kell beállítani az EKONOM üzemmódot?

- Az Ekonom üzemmód lehetővé teszi a hőmérséklet csökkentését a Komfort üzemmódban 3 - 4 °C-ra addig, amíg senki sem tartózkodik a helyiségben. Javasoljuk, hogy használja ezt az üzemmódot, ha a felhasználó nincs a szobában több mint 2 óráig. Állítsa a **B** kapcsolót az **ECO** helyzetbe, majd állítsa a **C** szabályozót a kívánt hőmérsékletre. Ha a helyiségben a hőmérséklet alacsonyabb, mint a kívánt, kigyúl az **A** fűtés jelző. Várjon, amíg a hőmérséklet stabilizálódik.

## Hogyan kell beállítani a JEGESEDÉS ELLENI üzemmódot?

- Ez az üzemmód megfelel a szabályozó azon állásának, amely lehetőséget ad fenntartani a helyiségben a 7 °C körüli hőmérsékletet a tulajdonosok hosszas hiánya (általában több mint 24 órán át) esetében. Állítsa a **B** kapcsolót a ❄ helyzetbe.

## Hogyan kell lezárni a vezérlést?



A beállításban a váratlan változások elkerülése érdekében le lehet zárni, vagy korlátozni a **C** szabályozó mozgását, és blokkolni **B** kapcsolót.

Ehhez vegye le a készüléket a fali konzolról. A termosztát ház hátoldalán vegye ki a **D** csapokat:

- **E** pozícióban lehet blokkolni a szabályozót.
- **F** pozícióban lehet korlátozni a szabályozó beállítások tartományát.
- **G** pozícióban lehet blokkolni a **B** kapcsolót a szükséges üzemmódban.

## TÍPUSOK JELLEMZŐI (HU)

### CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2, CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2, CMG-TLC\FP 2

Jellemzők	Jelölés	Érték	Mértékegység
<b>Hőteljesítmény</b>			
Névleges hőteljesítmény	P nom	0,5 - 2,5	kW
Minimális hőteljesítmény	P min	0,0	kW
Hosszan tartó hőteljesítmény	P max,c	2,5	kW
<b>Kiegészítő energiafogyasztás</b>			
Maximális hőteljesítmény mellett	el max	0,000	kW
Minimális hőteljesítmény mellett	el min	0,000	kW
Stand-by üzemmódban	el sb	0,000	kW
<b>Hőteljesítmény / szobahőmérséklet ellenőrzés típus</b>			
Jellemző	Egység	Kiegészítő információk	
A szobahőmérséklet elektronikus ellenőrzése és a heti programozás	nem		
<b>Ellenőrzés egyéb opciók</b>			
A helyiségben a hőmérséklet ellenőrzése a felhasználó jelenlétének érzékelésével	nem		
A helyiségben a hőmérséklet ellenőrzése a nyitott ablak érzékelésével	nem		
Opcionális kontroll távolságból	nem		
Adaptív kontroll aktiválása	nem		
Aktiválás időtartamának korlátozása	nem		
Érzékelő fekete golyóval	nem		

## KAPCSOLATI ADATOK (HU)

ATL International  
Tél: (+33)146836001  
58 avenue du Général Leclerc  
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

## GARANCIA (HU)

**EZT A DOKUMENTUMOT A FELHASZNÁLÓNAK KELL MEGŐRIZNI**  
(Ezt a tanúsítványt csak reklamáció esetén kell felmutatni)

- Ez a garancia érvényesíthető 2 év folyamán a telepítés vagy a vásárlás napjától és érvényes legfeljebb 30 hónapig a gyártástól számítva egyéb igazoló okmányok hiányában.
- A garancia vonatkozik a hibásnak elismert alkatrészek kicserélésére vagy helyettük más alkatrész szállítására és nem nyújt semmilyen kárpótlást a veszteségekre.

- A kiszállást, a munkavégzés ellenértékét és a szállítást felhasználó fizeti.
- A nem megfelelő telepítés, a szabványoknak nem megfelelő villamos hálózat, a helytelen kezelés vagy a kezelési utasításban foglaltak mellőzése miatti meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

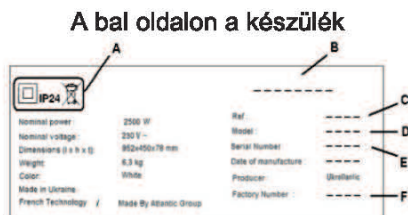
Ezt a tanúsítványt csak a kereskedő vagy a telepítővel szembeni reklamáció esetén kell felmutatni a vásárlást igazoló okmánnyal együtt.

A jelen garancia rendelkezései nem zárják ki a vevő jogát a védelemre hibák és rejtett hibák esetén a Ptk. 1641. cikkely és egyéb vonatkozó cikkelyek értelmében.

- A garancia érvényesítésére forduljon a forgalmazó vagy a telepítő vállalkozóhoz. Alapértelmezésben, Ön fordulhat az alábbi címre is:

ATL International:

Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)



A Szabványok, minőségi védjegyek

B Kereskedelmi név

C Kereskedelmi kód

D Gyártó kódja

E Sorozatszám

F Cikkszám

<b>Készülék típusa</b>	
<b>Sorozatszám</b>	
<b>Vevő neve és címe</b>	

**TELEPÍTŐ BÉJEGZŐJE**

**Вступ**

Відомий французький бренд Thermor – справжній піонер у царині теплового комфорту, з багаторічною історією в сфері систем електричного опалення й гарячого водопостачання. Продукція Thermor завжди поєднує у собі інновації, передові технології та преміальний дизайн.

Сьогодні ви маєте можливість скористатися більш ніж 80-річним досвідом Thermor і останніми інноваціями у плані надійності, інтелектуальних функцій та дизайну.

Для більш докладної інформації про бренд Thermor, відвідайте наш веб-сайт: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

**Технічні характеристики приладу**

Усі моделі конвекторів мають ступінь захисту від пилу та бризок води IP 24. Клас захисту II від ураження електричним струмом.

**Таблиця технічних параметрів конвектора.**

Потужність (Вт)	500	1000	1500	2000	2500
Номінальна напруга	230V~				
Сила струму (А)	2.17	4.35	6.52	8.70	10,87
Розміри (мм)	364x450x8	468x450x78	606x450x78	764x450x78	902x450x78
Вага (кг)	2.85	3.20	4.40	5.15	6.30
Тип підключення	Type Y				
Захист від небезпечного проникнення води	IP24				
Регулятор температури	Електронний				

**Комплектність:**

1. Конвектор -1 шт.
2. Кронштейн -1 шт.
3. Керівництво з експлуатації -2 шт.
4. Упаковка -1 шт.

**Встановлення**

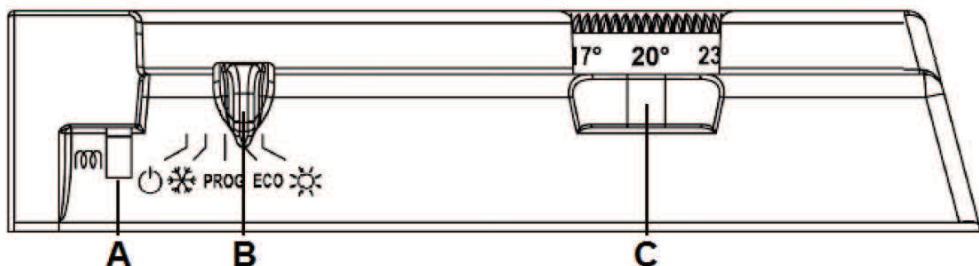
Щодо встановлення, дивіться фірмову табличку на виробі та інструкцію част.1/2: артикул 1280-2780.


Моделі **CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2** можуть встановлюватися як у переносній версії, так і стаціонарно.

**УВАГА:** прилади, що не обладнані вишкою, не можна встановлювати у переносній версії.

## Використання


**Увага!** Забороняється використовувати конвектор з пошкодженою вилкою, шнуром; знімати кожух при включеному в електромережу конвекторі; накривати конвектор матерією, предметами одягу та т.п.



<b>A</b>	Індикатор нагріву. Він показує періоди, коли працює нагрівальний елемент. При стабільній температурі він блимає, а якщо температура дуже висока, гасне.
<b>B</b>	Слайдер або вимикач 
<b>C</b>	Коліщатко регулювання температури

### Як встановити режим КОМФОРТ?


- Режим Комфорт дозволяє встановлювати потрібну температуру за допомогою регулятора.

- Встановіть перемикач **B** в положення  потім налаштуйте регулятор **C** в потрібне положення. У випадку, якщо температура в приміщенні нижче бажаної, загориться індикатор нагрівання **A**. Почекайте, поки температура стабілізується.

### Як встановити режим ЕКОНОМ?

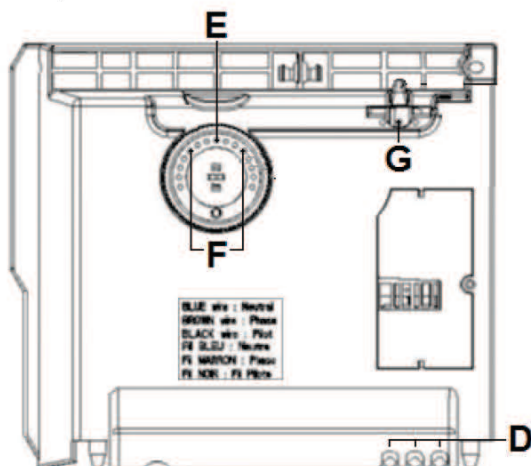
- Режим Економ дозволяє знижувати температуру режиму Комфорт на 3-4°C на той час, поки в приміщенні нікого немає. Рекомендується використовувати цей режим у тих випадках, коли період відсутності користувача в приміщенні перевищить 2 години. Установити бігунок **B** у положення **ECO**, потім установити регулятор **C** на бажану температуру. Якщо температура в приміщенні нижче показника, заданого в режимі **ECO**, загориться індикатор нагрівання **A**. Почекайте стабілізації температури.

### Як встановити режим АНТИЗЛЕДЕНІННЯ?

- Цей режим відповідає тому положенню регулятора, яке дозволяє підтримувати в приміщенні температуру приблизно 7°C у випадку тривалої відсутності хазяїв (як правило, понад 24 години). Встановіть бігунок **B** в положення .



## Як заблокувати управління?



Щоб уникнути непередбаченої зміни настроювань, можна заблокувати або обмежити хід регулятора **C** й заблокувати бігунок **B**. Для цього, зніміть прилад з настінного кронштейна. На тильній стороні корпусу термостата, витягніть штифти **D**:

- Позиція **E** дозволяє заблокувати регулятор.
- Позиція **F** дозволяє обмежити діапазон налаштувань регулятора.
- Позиція **G** дозволяє заблокувати бігунок **B** у потрібному режимі.

## УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ (УК)

**З питань гарантійного, післягарантійного та сервісного обслуговування звертайтеся за тел. 0-800-500-885.**

При купівлі приладу вимагайте правильного заповнення гарантійних документів, перевірки зовнішнього вигляду виробу, цілісності його елементів і комплектності. Гарантійні документи додаються.

Претензії, що стосуються механічних ушкоджень і некомплектності приладу після продажу не приймаються.

Гарантійні документи дійсні тільки в оригіналі з позначкою про дату і місце продажу, підписом продавця, штампом торгуючої організації. При неправильному оформленні або втраті гарантійних документів їх відновлення відбувається за встановленим законодавством України порядком. При відсутності у гарантійному і відривному талонах дати продажу гарантійний термін обчислюється з дати виробництва приладу підприємством виробником.

Вартість встановлення не входить у вартість виробу.

Гарантійне обслуговування виконується безкоштовно протягом гарантійного терміну експлуатації авторизованим сервісним центром. Прилад приймається на гарантійний ремонт тільки з інструкцією по експлуатації з правильно заповненими гарантійними документами та заявою покупця.

Гарантійний термін експлуатації приладу складає 24 місяці з дня продажу його роздрібною торгівлю. Термін виконання гарантійних зобов'язань становить не більше 14 діб з дня надходження приладу в організацію яка виконує ремонт.

Виробник не несе відповідальності за відхилення параметрів електромережі від норми і її технічний стан, а так саме за наслідки аварій, які викликані експлуатацією приладу.

Гарантійне обслуговування не надається в таких випадках:

- A.** невиконання правил зберігання, транспортування, установки, підключення та експлуатації виробу;
- B.** механічних пошкоджень виробу;
- C.** внесення технічних змін у виріб;
- D.** використання обладнання не за призначенням.

У цих випадках вартість ремонту сплачує покупець.

## **ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ (УК)**

Виробник гарантує відповідність товару вимогам позначеним нормативними документами ТУ У 29.7-35008375-002, ДСТУ EN 60335-2-30, ДСТУ EN 55014-1; ДСТУ EN 55014-2; ДСТУ EN 61000-3-2; ДСТУ EN 61000-3-3 за умови дотримання споживачем правил експлуатації, викладених в експлуатаційних документах.

- Гарантійний термін зберігання товару – 1 рік. Гарантійний термін зберігання відраховується від дати виробництва товару і закінчується датою , передбаченою виробником. Гарантійні зобов'язання виробника не діють у випадку, якщо продавець продав споживачеві товар, гарантійний термін зберігання якого закінчився.

- Гарантійний термін експлуатації товару – 2 роки. Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право – на безкоштовний ремонт, а також на заміну товару або відшкодування його вартості згідно з вимогами Закону України «Про захист прав споживачів», в разі виявлення недоліків (відхилення від вимог нормативних документів). Якщо протягом гарантійного терміну товар експлуатувався з порушеннями правил або споживач не виконував рекомендації підприємства, яке проводить роботи по гарантійному обслуговуванню товару, ремонт здійснюється за рахунок споживача.

- Термін служби товару – 7 років. Виробник гарантує можливість використання товару за призначенням протягом терміну служби товару (за умови проведення післягарантійного технічного обслуговування або ремонту за рахунок споживача).

Термін служби товару закінчується у разі:

- внесення в конструкцію товару змін або здійснення доробок, а так саме використання вузлів, деталей, комплектуючих виробів, не передбачених нормативними документами;
- використання товару не за призначенням;
- нанесення споживачем пошкоджень, в наслідок чого товар вийшов з ладу;
- порушення споживачем правил експлуатації та монтажу товару.

Електроконвектор виготовлений відповідно до вимог ТУ У 29.7-35008375-002, ДСТУ EN 60335-2-30, ДСТУ EN 55014-1; ДСТУ EN 55014-2; ДСТУ EN 61000-3-2; ДСТУ EN 61000-3-3, випробуваний та визнаний придатним для експлуатації.

Відмітка ВТК про приймання \_\_\_\_\_

дієвий у разі заповнення <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b> на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації	дієвий у разі заповнення <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b> на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації	дієвий у разі заповнення <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b> на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації
Заповнює продавець Конвектор, модель _____ Заводський № <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Дата виготовлення _____ (число, місяць, рік) Продавець _____ (назва, адреса) Дата продажу _____ (число, місяць, рік) Матеріально відповідальна особа _____ (підпис та розшифрування) МП _____	Заповнює продавець Конвектор, модель _____ Заводський № <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Дата виготовлення _____ (число, місяць, рік) Продавець _____ (назва, адреса) Дата продажу _____ (число, місяць, рік) Матеріально відповідальна особа _____ (підпис та розшифрування) МП _____	Заповнює продавець Конвектор, модель _____ Заводський № <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Дата виготовлення _____ (число, місяць, рік) Продавець _____ (назва, адреса) Дата продажу _____ (число, місяць, рік) Матеріально відповідальна особа _____ (підпис та розшифрування) МП _____
Корінець відривного талона на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації Вилучений _____ 20 р. Виконавець _____ (підпис та розшифрування)	Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації Вилучений _____ 20 р. Виконавець _____ (підпис та розшифрування)	Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації Вилучений _____ 20 р. Виконавець _____ (підпис та розшифрування)



Виробник:  
 Завод "УКРАТЛАНТИК",  
 Адреса: 67863, Україна, Одеська обл.,  
 Біляївський р-н, с. Усатове,  
 вул. Агрономічна, 225  
 Код за ЄДРПОУ 35008375

**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ДІЙСНИЙ В РАЗІ ЗАПОВНЕННЯ  
 ЗАПВНОЄ ПРОДАВЕЦЬ**

Конвектор, модель \_\_\_\_\_ Заводський № \_\_\_\_\_

Дата виготовлення зашифрована в заводському номері:  
 перші дві цифри - рік випуску, другі дві цифри - тиждень випуску, інші цифри - порядковий номер

Продавець \_\_\_\_\_ (ПІБ відповідальної особи продавця) \_\_\_\_\_ (підпис)

МП

Дата продажу \_\_\_\_\_ (число, місяць, рік) Ціна \_\_\_\_\_ (гривень)



**\* Ця інформація відображена на наклейці, яку можна побачити з лівого боку або за передньою решіткою приладу**



- A** Стандарти, знаки якості
- B** Комерційна назва
- C** Комерційний код
- D** Код виробника
- E** Серійний номер
- F** Номер виробника

Заповнює виконавець	Заповнює виконавець	Заповнює виконавець
Виконавець _____ (підприємство, організація, адреса)	Виконавець _____ (підприємство, організація, адреса)	Виконавець _____ (підприємство, організація, адреса)
Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____	Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____	Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____
Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини: _____ _____	Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини: _____ _____	Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини: _____ _____
Дата проведення робіт _____ (число, місяць, рік)	Дата проведення робіт _____ (число, місяць, рік)	Роботи з технічного обслуговування, виконані відповідно до порядку гарантійного обслуговування, ремонтом не вважаються. Дата проведення робіт _____ (число, місяць, рік)
Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____	Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____	Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____
Номер пломбіватора _____	Номер пломбіватора _____	Номер пломбіватора _____
<b>МП</b>	<b>МП</b>	<b>МП</b>
Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____	Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____	Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____

### تمهيد

أن المنتجات المشهورة الفرنسية من أنواعها "ظيرمور" (Thermor) – تعتبر نماذجاً في مجال الرفاهة الدافئة ولها تاريخ يدوم عدة سنوات في مجال إنتاج أنظمة التدفئة الكهربائية أنظمة الإمداد بالماء الساخن. وفي كل زمان تجمع منتجات "ظيرمور" (Thermor) بين تكنولوجيا حديثة ومتقدمة وابتكارات واختراعات وكذلك أشكال فائقة.

في الوقت الحاضر وعندكم إمكانيات في استعمال خبرة الشركة "ظيرمور" (Thermor) التي بلغت أكثر من 80 سنة وكذلك منجزاتها متطورة حديثة وابتكارات واختراعات أخيرة في مجال الضمانة وعديدة الوظائف وأشكالها الحديثة.

لحصول على معلومات أكثر عن منتجات "ظيرمور" (Thermor) أنظر صحيفتنا في الإنترنت  
www.thermor-heating.com

### التركيب

ما يخص بعملية التركيب فأنظر الى صورة مركبة على الجهاز والإرشادات في القسم 1/2:  
التعريف 1280-2780

أجهزة من موديلات: CMG-TLC/M 2, CCG-TLC/M 2 يمكن استخدامها بصفتها المحمولة والثابتة.

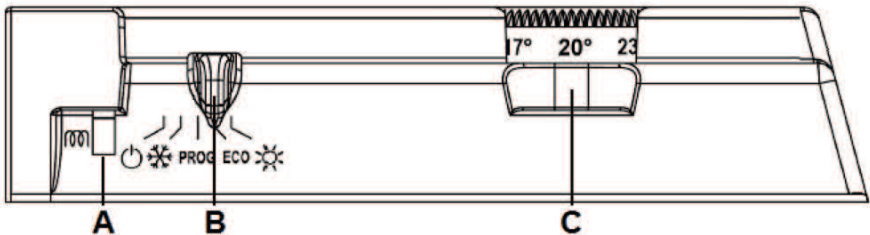
جهاز من موديل: CMG-TLC/FP 2 ويتم تركيبها ثابتاً على جدار الغرفة.

أجهزة من موديلات: CMG-TLC/OM 2 & CCG-TLC/OM 2 ويتم تركيبها بصفتها المحمولة.

انتباه! أجهزة غير مزودة بفيشة الكهرباء غير ممكن تركيبها في صفتها المحمولة.

### الاستعمال

انتباه! يمنع استخدام الجهاز (كونويكتور) بفيشة وسلك مكسورة، وتفكيك الغطاء عند تغذية الجهاز بالكهرباء، تغطية الجهاز بأقمشة وملابس وغيرها



A	مبين مستوى التسخين. يوشر على فترات تشغيل مصدر التسخين. عند درجة الحرارة ثلثة وهو يرمش (بيص) وفي حالة عندما درجة الحرارة زائدة جداً وهو يطفى.
B	مفتاح التشغيل والوظائف
C	مقبض ضبط درجة الحرارة



## طريقة تشغيل نظام الرفاهة

- يسمح نظام الرفاهة بوضع درجة الحرارة المطلوبة بواسطة المقبض. حول المفتاح B الى الوضع ☼ وبعد ذلك ضبط المقبض C الى الوضع المطلوب. في حالة عندما درجة الحرارة داخل الغرفة أقل من الدرجة المطلوبة يؤشر مبيّن مستوى التسخين A، انتظر حتى درجة الحرارة سيصبح ثابتا.

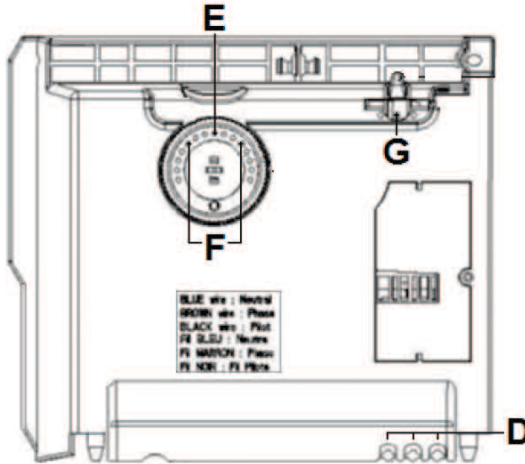
## طريقة تشغيل النظام الاقتصادي

- يسمح النظام الاقتصادي بانخفاض درجة الحرارة في نظام الرفاهة على  $3-4^{\circ}\text{C}$  تقريبا في حالة عدم وجود أحدا في الغرفة. ينصح باستخدام هذا النظام في حالات عدم تواجد المستهلك داخل الغرفة أكثر من ساعتين. - تحويل المفتاح B الى الوضع ECO وبعد ذلك تثبيت المقبض C في علامة درجة الحرارة المطلوبة. - في حالة عندما درجة الحرارة في الغرفة أقل من الدرجة المثبتة في النظام الاقتصادي سيشتعل مبيّن مستوى التسخين A. ينتظر وقتا تثبيت درجة الحرارة.

## طريقة تشغيل النظام "عدم تكون الجليد"

تقريبا في  $+7^{\circ}\text{C}$  يسمح هذا النظام بمحافظة على درجة الحرارة داخل الغرفة على مستوى حالة عدم وجود المستهلك في الغرفة طول فترة طويلة (عادة أكثر من 24 ساعة). حول ☼ الى الوضع B المفتاح.

طريقة توقيف التحكم على الجهاز



بغرض تجنب تغيير الضبط غير المعتمد يمكن توقيف مقبض ضبط درجة الحرارة C أو تحديد سيره وكذلك توقيف مفتاح التشغيل والوظائف B. لعل ذلك انزل الجهاز من الحامل. على جانبه الخلفي للمنظم الحراري تستخرج دبابيس - D:

- الوضع E يسمح بتوقيف المقبض.
- الوضع F يسمح بتحديد نطاق سير المقبض.
- في النظام المطلوب B. يسمح بتوقيف مفتاح التشغيل والوظائف G- الوضع

## وثيقة الضمان (AR)

يجب المحافظة على الوثيقة هذه عند صاحب المستخدم  
(تعرض على هذه الشهادة في حالة تقديم الشكوى فقط)

- مدة صلاحية هذه وثيقة الضمان خلال 2 (سنتين) من تاريخ تركيب الجهاز أو تاريخ شرائه وكذلك صالحة خلال لا أكثر 30 شهرا من تاريخ إنتاجه في حالة عدم وجود الوثائق المثبتة الاضافية.
- ينتشر هذا الضمان الى تبديل أو توريد أجزاء بدلا عن أجزاء معروفة بها ساقطة ولا يقضى باي تعويض عن خسائر.
- ان المستخدم هو الذي يدفع نفقات عن وصول الخبير (المختص) وقيمة أعماله واجرة نقل قطع الغيار أو الجهاز من/الى.
- لا ينتشر هذا الضمان الى اضرار وأعطال ناجمة عن تركيب الجهاز بطريقة غير صحيحة ومصدر الطاقة غير مطابقة المواصفات أو ناجمة عن استخدامه بطريقة غير صحيحة أو عدم المراعاة لإرشادات التشغيل.
- ان هذه الوثيقة ولها صلاحية عند تقديم الشكوى الى ممثل شركة الانتاج أو مركب الجهاز فقط وذلك مع بعض تقديم الإيصال المثبت شراؤه (فاتورة البيع المقدمة من قبل البائع).
- أحكام ظروف الضمان الواجدة لا يستثنى رجع المشتري الى حماية حقوقه ضد عيوب وأعطال مستورة التي يتم استخدامها وفقا للمادة 1641 وغيرها من مواد القانون المدني.
- لاستفاد من إجراء صيانة الضمان ترجع الى ممثل شركة الانتاج أو الى الخبير الذي تم تركيب الجهاز عندهم، كذلك ممكن توجيه طلبكم بعنوان

ATL International:

Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Lederc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

لوحة مركبة على الجانب الايسر من الجهاز



- A قياسات وعلامات الجودة
- B الاسم التجاري
- C شفرة البيع
- D شفرة المنتج
- E رقم المتسلسل
- F رقم المنتج

	نوع الجهاز:
	رقم المتسلسل:
	الاسم بالكامل للمشتري وعنوانه:

خاتم خبير التركيب

